

# how to

## КАК ПОДКЛЮЧИТЬ И НАСТРОИТЬ

DV-4900 DV-4070

DVF-R9030

DVF-R7030

Эта инструкция используется для описания нескольких моделей, приведенных выше. Доступность моделей и функций может варьироваться в зависимости от страны и региона продажи.



МУЛЬТИДИСКОВЫЙ DVD VCD CD

**Проигрыватель**

Инструкция по подключению и настройке

**KENWOOD**

# Перед включением проигрывателя

Проигрыватель может быть подключен к источникам питания со следующим напряжением:

Модель для США и Канады ..... АС 120 В

Модель для Австралии ..... АС 110-240 В

Модель для Европы и Великобритании ..... только АС 230 В

Остальные страны.....переключаемое 110-240 В

Внимание: В целях обеспечения безопасности эксплуатации проигрывателя внимательно прочтите эту страницу.

## Для пользователей в Великобритании

Промышленный сетевой штепсель

1. Сетевой штепсель оборудован предохранителем. Для замены используйте только предохранитель типа ASTA (BS1362), рассчитанный на ток 13 А.

2. Для того, чтобы заменить предохранитель, необходимо снять крышку отсека предохранителя.

3. Не отрезайте сетевой штепсель данного проигрывателя. Если используемый сетевой штепсель не соответствует сетевой розетке в Вашем доме или не хватает длины сетевого шнура, воспользуйтесь удлинителем или проконсультируйтесь с дилером фирмы KENWOOD. Однако, если сетевой штепсель отрезан, извлеките предохранитель и уберите его, чтобы предотвратить получение удара электрическим током вследствие контакта с сетевым источником напряжения.

**ВАЖНО:** Провода сетевого шнура маркируются цветом следующим образом:

Голубой: нейтральный

Коричневый: под напряжением

Не подсоединяйте провода к контакту заземления трехконтактного штепселя.

## Меры безопасности

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ ПРЕДОТВРАТИТЬ ВОЗНИКНОВЕНИЕ ОГНЯ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ЭТИМ ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ ПОД ДОЖДЕМ.**



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ) ПРОИГРЫВАТЕЛЯ. ВНУТРИ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ НЕТ КОМПОНЕНТОВ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ОБСЛУЖИВАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО. ОБСЛУЖИВАНИЕМ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ДОЛЖНЫ ЗАНИМАТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫЕ СПЕЦИАЛИСТЫ.**



**МОЛНИЯ СО СТРЕЛКОЙ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВНУТРИ МУЗЫКАЛЬНОГО ЦЕНТРА НЕИЗОЛИРОВАННЫХ КОМПОНЕНТОВ, НАХОДЯЩИХСЯ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, ДОСТАТОЧНЫМ ПО ВЕЛИЧИНЕ, ЧТОБЫ ВЫЗВАТЬ УДАР ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.**



**ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О ВАЖНОСТИ ТЕКУЩИХ ОПЕРАЦИЙ И НЕОБХОДИМОСТИ ОБРАЩЕНИЯ К ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ТЕХНИЧЕСКОМУ ОПИСАНИЮ ИСПОЛЬЗУЕМОГО УСТРОЙСТВА.**

**Маркировка приборов, использующих лазер (Кроме некоторых регионов)**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Такая бирка, прикрепленная на корпусе прибора, сообщает о том, что прибор использует лазерные лучи, которые классифицированы по классу 1. Это означает, что прибор использует лазерные лучи, которые ниже по классу. Нет опасности излучения за пределы корпуса.

**CAUTION  
INVISIBLE LASER RADIATION  
WHEN OPEN AVOID EXPOSURE  
TO BEAM**

Внутри данного проигрывателя находится лазерный диод, классифицированный по классу излучения 2, о чем предупреждает приведенная метка. Чтобы избежать воздействия лазерных лучей, не вскрывайте крышку корпуса.

## Особенности

### Совместимость с форматом DVD AUDIO, одним из самых новых цифровых форматов звука

Диски DVD AUDIO воспроизводят 2-канальный звук с частотой дискретизации 192 кГц (количество бит квантования - 24 бита) или 6-канальный звук с частотой дискретизации 96 кГц (количество бит квантования - 24 бита). Эта новейшая технология дает возможность воспроизведения звука с непревзойденным качеством. На дисках DVD AUDIO также могут быть записаны фотографии и текстовая информация (ALBUM TEXT).

### Удобные функции управления дисками DVD VIDEO

Диски DVD VIDEO обеспечивают разрешение по горизонтали 430 линий, которое превышает разрешение форматов DVD или S-VHS (400 линий) или лазерного диска (430 линий). Эта разница особенно заметна при использовании телевизоров с большим экраном.

**Множество языков звуковой дорожки:** Если DVD-диск отмечен символом (Ⓜ), это означает, что во время воспроизведения Вы можете выбрать один из 8 языков, на которых записана звуковая дорожка диска. (Количество доступных языков варьируется в зависимости от используемого диска).

**Отображение субтитров на множестве языков:** При воспроизведении DVD-дисков, отмеченных символом (Ⓜ), Вы можете выбрать один из 32 языков (максимум) отображения субтитров на экране. (Количество доступных языков отображения субтитров варьируется в зависимости от диска).

**Функция выбора угла просмотра (съемки):** При использовании DVD-дисков, отмеченных символом (Ⓜ), Вы можете выбрать один из 9 углов съемки (просмотра). (Количество доступных углов съемки (просмотра) варьируется в зависимости от используемого диска).

### Совместимость с различными форматами объемного звучания

Данный проигрыватель компакт-дисков включает в себя декодер Dolby Digital, декодер DTS, многоканальный декодер MPEG и декодер упакованного сигнала PCM, чтобы пользователи могли наслаждаться звуком, очень похожим на звук реального кинотеатра. Проигрыватель также может быть подключен к телевизору.

### Гнезда 6-канального выхода

Эти выходные гнезда могут быть подключены к усилителю с 6-канальным входом для прослушивания многоканального звука с высокой частотой дискретизации и разрешением (количеством бит).

### 5-дисковая карусель

Дисковод этого проигрывателя компакт-дисков позволяет использовать до 5 дисков, а также во время воспроизведения одного диска Вы можете заменять другой диск.

## Принадлежности

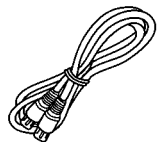
Пульт дистанционного управления-джойстик (1)



Батареи (R6/AA) (2)



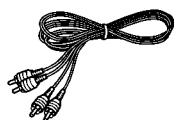
Кабель S Video (1)



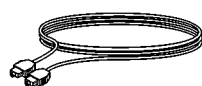
Видеокабель (1)



Аудиокабели (3)



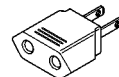
Волоконно-оптический кабель (1)



Инструкция по эксплуатации (1)



Сетевой переходник (1)



Используйте для того, чтобы адаптировать вилку сетевого шнура к сетевой розетке (Эта принадлежность поставляется только в регионах, где необходимо ее использование).

### Распаковка

Аккуратно распакуйте проигрыватель и убедитесь в наличии всех принадлежностей, указанных ниже. Проверьте проигрыватель на предмет наличия повреждений, которые могли быть получены во время транспортировки. Если проигрыватель поврежден или не работает, немедленно проинформируйте об этом вашего дилера. Если проигрыватель доставляется Вам на дом, без задержки проинформируйте о повреждениях компанию, осуществлявшую доставку.

Мы рекомендуем вам сохранять оригинальную коробку и упаковочный материал для транспортировки или перевозки проигрывателя в будущем.





**Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего использования.**

# Содержание

Предупреждение: В целях безопасной эксплуатации внимательно прочтите страницы, отмеченные символом ▲.

|   |   |   |           |   |           |
|---|---|---|-----------|---|-----------|
| ▲ Перед включением проигрывателя .....        | 2 | Кнопки управления,                          |           | Настройка режима MPEG .....                   | 28        |
| ▲ Меры безопасности .....                     | 2 | используемые при настройке .....            | 15        | Настройка акустических систем .....           | 28        |
| Особенности .....                             | 3 | Основные операции на экране настройки ..... | 15        | Настройка звука во время поиска .....         | 32        |
| Принадлежности .....                          | 3 | Если в меню SET UP MENU                     |           | Настройка динамического диапазона .....       | 32        |
| Системы и типы воспроизводимых дисков .....   | 5 | выбрано меню MAIN .....                     | 16        | Настройка фильтра звука .....                 | 33        |
| Диски, которые не могут быть воспроизведены   | 5 | Если в меню SET UP MENU                     |           |   |           |
| Символы на DVD-дисках .....                   | 6 | выбрано меню SOUND .....                    | 16        |   |           |
| Коды регионов этого проигрывателя .....       | 6 | Если в меню SET UP MENU                     |           |   |           |
| Коды регионов дисков DVD VIDEO, которые могут |   | выбрано меню VISUAL .....                   | 17        |   |           |
| быть воспроизведены на этом проигрывателе...  | 7 |   |           |   |           |
| Коды регионов в мире .....                    | 7 |   |           |   |           |
| Видеоформаты .....                            | 8 | <b>Меню MAIN .....</b>                      | <b>18</b> | <b>Меню VISUAL .....</b>                      | <b>34</b> |
| Проверка видеоформата .....                   | 8 | Установка уровня                            |           | Выбор языка отображения                       |           |
|   |   | ограничения доступа (Rating) .....          | 18        | меню проигрывателя .....                      | 34        |
|   |   | Установка формата                           |           | Выбор языка отображения дискового меню ....   | 34        |
|   |   | изображения (TV Aspect) .....               | 20        | Выбор языка звуковой дорожки .....            | 35        |
|   |   | Установка телевизионного                    |           | Выбор языка отображения субтитров .....       | 36        |
|   |   | режима (TV Mode) .....                      | 20        | Режим стоп-кадра .....                        | 36        |
|   |   | Установка типа телевизионного               |           | Настройка яркости дисплея FL Mode .....       | 37        |
|   |   | монитора (TV Monitor Type) .....            | 21        | Параметр NTSC —> PAL                          |           |
|   |   | Установка режима                            |           | (кроме США и Канады) .....                    | 38        |
|   |   | DVD VIDEO (DVD VIDEO Mode) .....            | 22        | Выбор сигнала на разъеме СКАРТ                |           |
|   |   | Установка положения                         |           | (для Европы и Великобритании) .....           | 38        |
|   |   | экранного дисплея (OSD Position) .....      | 22        | Список кодов языков .....                     | 39        |
|   |   | Настройка экранного                         |           |   |           |
|   |   | сообщения (On Screen Message) .....         | 23        |   |           |
|   |   | Настройка параметра IPB Display .....       | 24        |   |           |
|   |   |   |           |   |           |
|   |   | <b>Меню SOUND .....</b>                     | <b>26</b> | <b>Глава 3: Дополнительная информация ...</b> | <b>40</b> |
|   |   | Преобразование частоты                      |           | <b>Обратите внимание .....</b>                | <b>40</b> |
|   |   | дискретизации цифрового PCM-сигнала .....   | 26        | <b>Глоссарий .....</b>                        | <b>41</b> |
|   |   | Настройка режима Dolby Digital .....        | 26        | <b>Технические характеристики .....</b>       | <b>42</b> |
|   |   | Настройка режима DTS .....                  | 27        |   |           |

## Системы и типы воспроизводимых дисков

| Воспроизводимый диск    | DVD AUDIO   | DVD VIDEO  | VCD   | CD  |
|-------------------------|---|--|---|---|
| Логотип на диске        |  |  |  |  |
| Размер диска            | 8 см или 12 см  | 8 см или 12 см   | 8 см или 12 см  | 8 см или 12 см  |
| Воспроизводимые стороны | 1 или 2   | 1 или 2  | Только 1 сторона  | Только 1 сторона  |
| Частота дискретизации   | Максимум 192 кГц/24 бит (2 канала)  | Максимум 96 кГц/24 бит (2 канала)  | 44,1 кГц/16 бит (2 канала)  | 44,1 кГц/16 бит (2 канала)  |

### Диски, которые не могут быть воспроизведены

Никогда не пытайтесь воспроизводить на этом проигрывателе диски Photo CD, CD-R или CD-RW. В противном случае информация на диске может быть повреждена.

Другие диски, которые не могут быть воспроизведены на этом проигрывателе:

- SACD, DVD-ROM, DVD-R/DVD-RAM, DVD-RW, CD-ROM, VSD, CDV \*, CD-G \*, CD-EG \*, CD-EXTRA \* и т.д.

\* Может быть воспроизведена только аудиочасть

- DVD-диски, код региона которых не соответствует коду региона проигрывателя или без кода региона. См. раздел «Коды регионов этого проигрывателя» на странице 6.

- Если видеоформат диска отличается от формата используемого телевизора, диск не может быть воспроизведен нормально. Для получения более подробной информации обратитесь к разделу «Видеоформаты» на странице 8.

## Символы на DVD-дисках



Показывает код региона (зоны), в котором может быть воспроизведен диск.



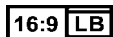
Количество языков, на которых записана звуковая дорожка. Цифра на символе показывает количество доступных языков звуковой дорожки. (Максимально доступно до 8 языков).



Количество языков, на которых записаны субтитры. Цифра на символе показывает количество доступных языков отображения субтитров. (Максимально доступно до 32 языков).



Количество углов просмотра (съемки), под которыми вы можете просматривать изображение. Цифра в символе показывает количество доступных углов съемки (максимум 9 углов).



Форматы изображения, которые могут быть выбраны. «LB» означает Letter Box, PS - Pan/Scan. В примере, приведенном слева, изображение формата 16:9 может быть преобразовано в изображение формата Letter Box.

## Коды регионов (зон) этого проигрывателя (только для дисков DVD VIDEO)

Код региона, определенный для каждой страны или региона, присваивается каждому проигрывателю дисков DVD VIDEO, поэтому диски DVD VIDEO, код региона которых не соответствует коду региона проигрывателя, не могут быть воспроизведены. Кроме этого, иногда диски, которые не содержат кода региона, не могут быть воспроизведены. При покупке диска DVD VIDEO проверяйте код региона, для которого он предназначен.

### Код региона: 1

**Используется в странах:** Канада, США, Самоа, Бермудские острова, Остров Джонстон, Пуэрто-Рико, Виргинские острова.

### Код региона проигрывателя: 2

**Используется в странах:** Албания, Андорра, Австрия, Бахрейн, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Македония, Мальта, Монако, Голландия, Норвегия, Оман, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Сан Марино, Саудовская Аравия, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Швейцария, Свазиленд, Швеция, Сирийская арабская республика, Турция, Великобритания, ОАЭ, Ватикан, Йемен, Югославия, Фарерские острова, Гибралтар, остров Мэн.

### Код региона проигрывателя: 3

**Используется в странах:** Бруней Дарэссалам, Камбоджа, Индонезия, Корея, Лаос, Малайзия, Майанмар, Филиппины, Сингапур, Таиланд, Вьетнам, Восточный Тимор, Гонконг, Макао, Тайвань.

### Код региона проигрывателя: 4

**Используется в странах:** Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австралия, Багамы, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Доминиканская республика, Доминика, Эквадор, Эль-Сальвадор, Фиджи, Гренада, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Ямайка, Кирибати, Маршалловы острова, Мексика, Микронезия, Науру, Новая Зеландия, Никарагуа, Палау, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Санта Лючия, Самоа, Соломоновы острова, Суринам, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Уругвай, Вануату, Венесуэла, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Остров Кокос, острова Кука, Фолклендские острова, французская Гайана, Французская Полинезия, Гваделупе, Гуам, Мартиника, Новая Каледония, Остров Норфолк, Токелау.

### Код региона проигрывателя: 5

**Используется в странах:** Афганистан, Алжир, Ангола, Армения, Азербайджан, Бангладеш, Беларусь, Бенин, Бутан, Ботсвана, Буркина Фасо, Бурунди, Камерун, Капаверде, Центральная Африка, Чад, Коморские острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Джибути, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Габон, Гамбия, Грузия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Индия, Казахстан, Кения, Киргизия, Латвия, Литва, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Мальдивы, Мали, Мавритания, Молдавия, Монголия, Марокко, Мозамбик, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Северная Корея, Пакистан, Россия, Руанда, Сан Томе и Принсипе, Сенегал, Сейшеллы, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Таджикистан, Танзания, Того, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Узбекистан, Заир, Замбия, Зимбабве, Западная Сахара.

### Код региона проигрывателя: 6

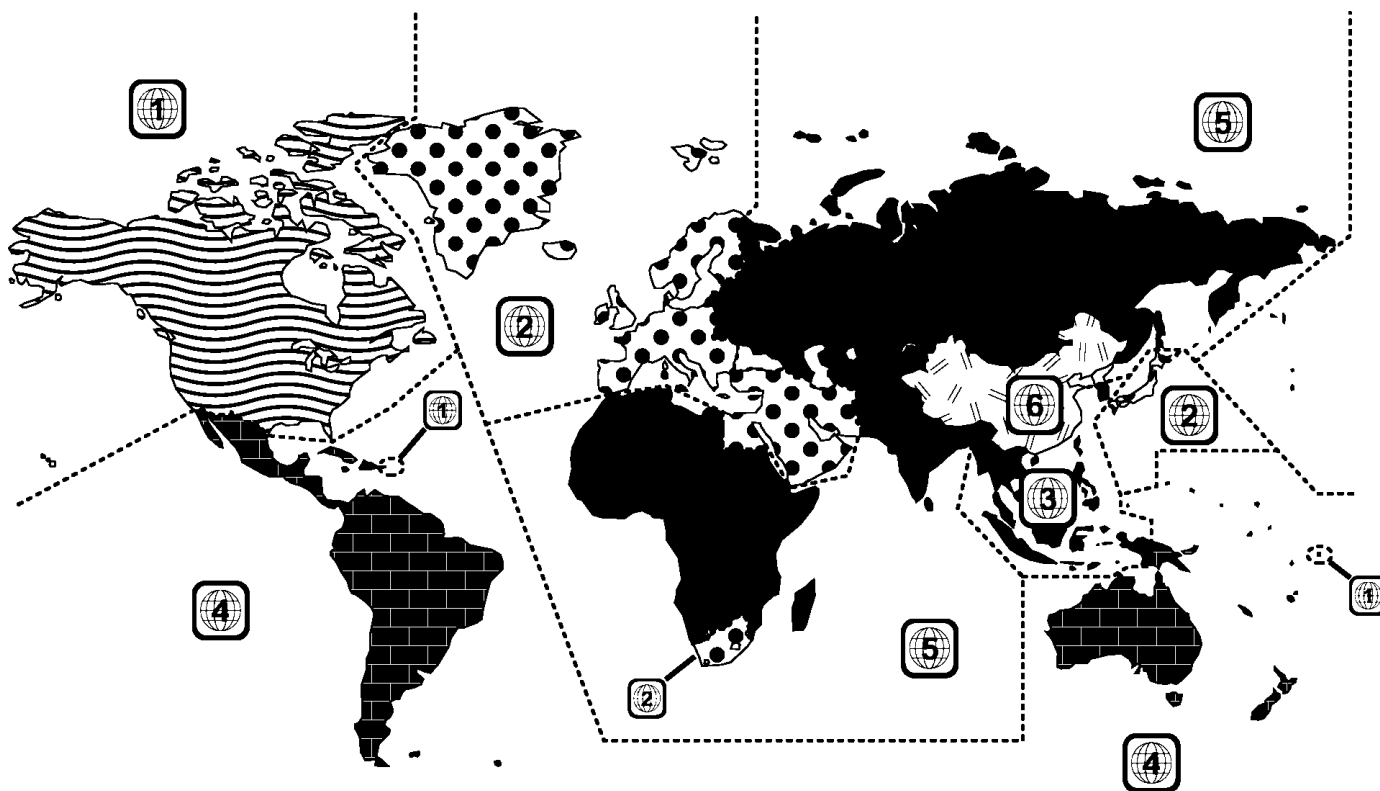
**Используется в странах:** Китай

### Коды регионов дисков DVD VIDEO, которые могут быть воспроизведены на этом проигрывателе

Этот дисковый проигрыватель позволяет воспроизводить диски DVD VIDEO, которые отмечены специальным кодом региона, описанным выше, или кодом ALL. Даже, если на диске DVD VIDEO отсутствует индикатор кода региона, иногда могут возникать ситуации, в которых воспроизведение невозможно из-за определенных ограничений.

### Коды регионов в мире

DVD-проигрывателям присваиваются коды регионов в зависимости от страны или региона продажи в соответствии с приведенным ниже рисунком.



## Видеоформаты

Видеосигналы, применяемые для отображения телевизионного изображения и изображения с видеодисков, преимущественно основываются на двух типах форматов сигналов (PAL и NTSC). Использование этих форматов варьируется в зависимости от страны и региона продажи.

Данный проигрыватель воспроизводит диски NTSC в формате NTSC, а диски системы PAL - в формате PAL. Если видеоформаты диска и телевизора не соответствуют, диск не может быть правильно воспроизведен. По этой причине необходимо правильно выбрать диск в соответствии с используемым телевизором (страной и регионом продажи).

### Телевизионные форматы в большинстве стран

**NTSC:** Япония, Тайвань, Корея, США, Канада, Мексика, Филиппины, Чили и т.д.

**PAL:** Китай, Северная Корея, Великобритания, Германия, Австралия, Новая Зеландия, Кувейт, Сингапур и т.д.

### Проверка видеоформата

Для воспроизведения дисков VCD и DVD проверьте видеоформат, как описано ниже.

1. Убедитесь в том, что видеоформаты используемого телевизора и диска, соответствуют друг другу.

- Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкциям, поставляемым в комплекте с телевизором и диском.

2. Если телевизор позволяет переключать систему кодирования цвета (между NTSC и PAL), установите систему кодирования телевизора в соответствии с системой кодирования цвета на диске.

### Формат телевизора

Только NTSC

Только PAL

Переключаемый NTSC/PAL

### Формат диска

NTSC

PAL

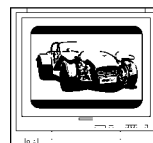
NTSC/PAL

- Если видеоформаты телевизора и диска не соответствуют друг другу, видеоизображение не может быть отображено правильно.

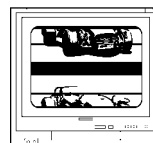
**Если видеоформаты отличаются:** Попробуйте воспроизвести диск. Если видеоформаты диска и телевизора не соответствуют друг другу, воспроизводимое изображение может быть черно-белым или будет выглядеть, как показано на рисунке внизу.



Верхний и нижний края изображения не отображаются.



Верхний и нижний края изображения затемнены.



Движение изображения по вертикали из-за несоответствия частот синхронизации (развертки).

# Глава 1: Подключение оборудования

Эта глава описывает стандартные, наиболее типичные подключения проигрывателя. Если подключается какое-либо дополнительное оборудование, также обращайтесь к инструкции по эксплуатации этого оборудования.

## Перед началом

Не устанавливайте проигрыватель в местах, где на фотоприемник будет попадать прямой солнечный свет или свет флюоресцентной лампы, основанной на высокочастотном свете (инверторная система и т.д.). В противном случае диапазон управления пульта ДУ будет сокращен.

До тех пор, пока не будут подключены все компоненты системы, не подключайте сетевые кабели проигрывателя и подключенных компонентов.

Надежно подключайте все соединительные кабели. Если кабели подключены неполностью, могут возникать пропадания изображения или звука, а также шумы.

Перед подключением или отсоединением соединительного кабеля отключайте сетевую вилку от настенной сетевой розетки. Если соединительный кабель подключается или отключается при подключенном сетевом шнуре, это может привести к повреждению оборудования или возникновению сбоев. Когда воспроизводится DVD AUDIO, проигрыватель может воспроизводить аудиосигналы на очень высоких частотах. Т.к. в этих случаях звук высокой громкости может привести к повреждению акустических систем, не устанавливайте параметр «Audio Filter» в положение «Filter 100 kHz», если используемые акустические системы не предназначены для воспроизведения высоких частот.

Также при увеличении/уменьшении громкости звучания следите за тем, как реально изменяется уровень звука.

## Сбой микрокомпьютера

Даже, если подключения выполнены правильно, в случае сбоя микрокомпьютера выполнение различных операций невозможно. В этих случаях на дисплее отображаются неправильные сообщения. Если произойдет сбой микрокомпьютера, выполните следующую процедуру, чтобы провести инициализацию микрокомпьютера и вернуть его в нормальное состояние.

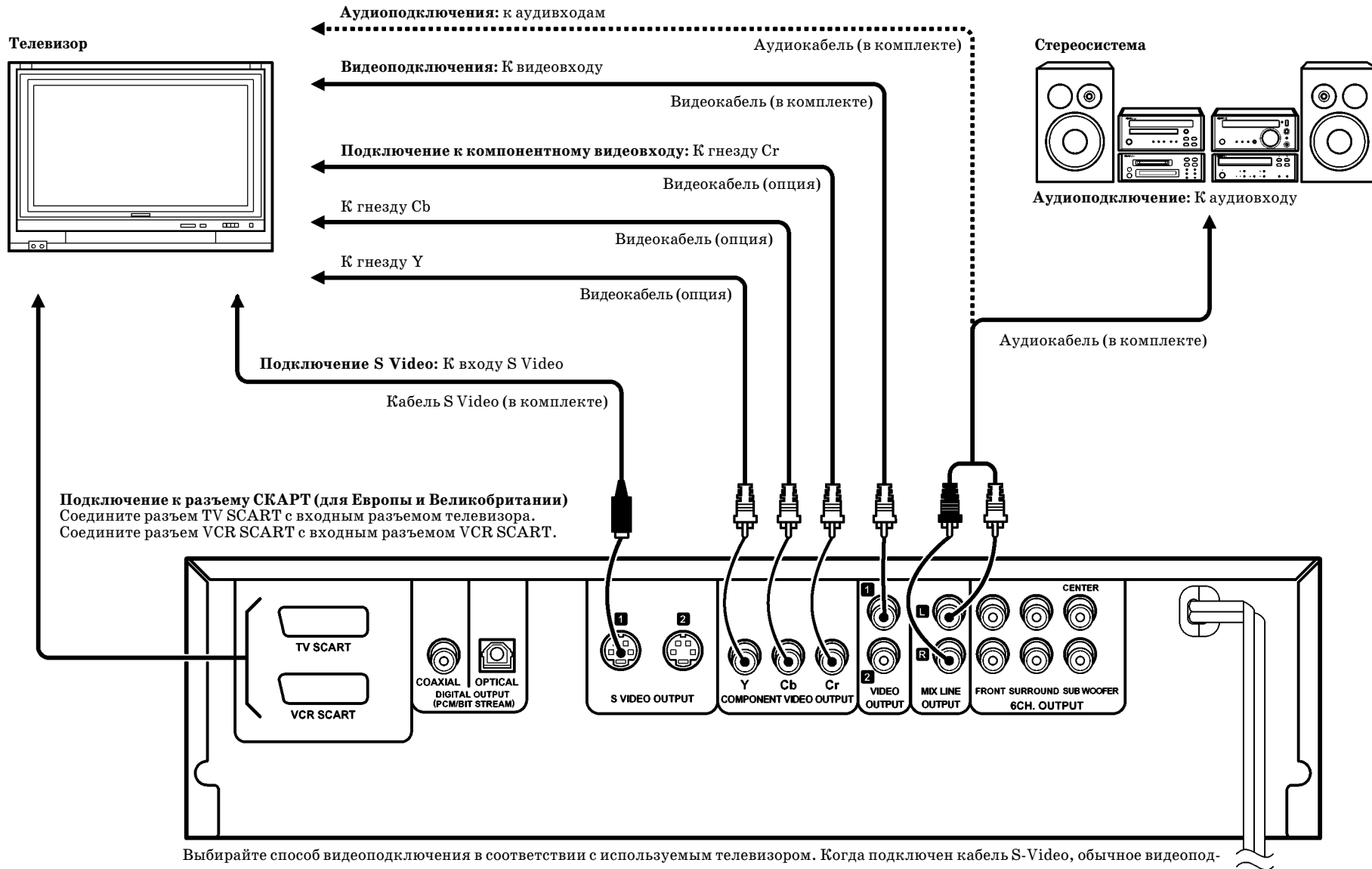
1. Удерживая в нажатом состоянии кнопку остановки на основном блоке проигрывателя, нажмите кнопку POWER ON/OFF.

2. На дисплее основного блока начнет мигать сообщение INIT (инициализация), а затем появится сообщение INIT OK! (ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ ВЫПОЛНЕНА), показывающее, что выполнен сброс параметров микрокомпьютера.

3. Чтобы выключить проигрыватель, нажмите кнопку POWER ON/OFF. Повторным нажатием на кнопку POWER ON/OFF выключите проигрыватель.

- Выполнение сброса приводит к стиранию установленных значений параметров микрокомпьютера и восстановлению стандартных значений. После сброса параметров Вы должны выполнить различные настройки параметров проигрывателя заново.

## Подключение к телевизору или стереосистеме



Выбирайте способ видеоподключения в соответствии с используемым телевизором. Когда подключен кабель S-Video, обычное видеоподключение невозможно.

## Подключение к телевизору или стереосистеме

Не подключайте сетевые шнуры проигрывателя и подключенных компонентов до тех пор, пока не будут подключены все остальные компоненты. Для получения дополнительной информации о гнездах подключения и функциях телевизора обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора. Видеовыход этого проигрывателя должен быть подключен непосредственно к телевизору. Если видеовыход подключен через видеоманитфон, изображение на экране телевизора может быть искажено из-за работы функции защиты от копирования.

### Подключение к телевизору

**Видеоподключение:** Соедините видеовыход VIDEO OUTPUT Вашего проигрывателя с видеовходом телевизора, используя поставляемый в комплекте видеокабель.

**Подключение S Video:** Если телевизор снабжен входом S VIDEO, соедините видеовыход проигрывателя S VIDEO OUTPUT с этим входом, воспользовавшись поставляемым в комплекте видеокабелем S Video.

- Т.к. вход S Video разделяет видеосигнал на яркостный сигнал (Y) и сигнал цветности (C), качество изображения при этом способе подключения выше, чем при обычном подключении.

**Компонентное видеоподключение:** Если Ваш телевизор снабжен компонентным входом, соедините выходные гнезда Y, Cb и Cr COMPONENT VIDEO OUTPUT проигрывателя с соответствующими входами телевизора, используя видеокабели.

- Т.к. компонентный вход разделяет видеосигнал на яркостный сигнал (Y) и цветоразностные сигналы (Cb, Cr), качество изображения при этом способе подключения выше, чем при обычном подключении.

- В зависимости от используемого телевизора или монитора маркировка гнезд может отличаться от приведенной на проигрывателе (Y/Pb/Pr или Y/B-Y/B-R).

- Если используется телевизор высокого качества изображения (HDTV) или телевизор класса Hi-Vision, выполняйте компонентные подключения только к компонентным гнездам, совместимым с DVD-проигрывателем.

**Подключение к разъему SKART (для Европы и Великобритании):** Если телевизор или видеоманитфон снабжены разъемом SKART, соедините разъем TV SCART или VCR SCART проигрывателя с разъемами телевизора или видеоманитфона, воспользовавшись кабелем с разъемами SKART.

- Аудио- и видеосигналы могут быть выведены через одиночный кабель. Сигнал, поступающий на выход TV SCART, может переключаться между композитным видеосигналом, сигналом S Video и RGB. (На разъем VCR SCART всегда поступают композитные видеосигналы, поэтому сигнал на этом разъеме не может быть выбран).

- Если телевизор подключен через видеоманитфон с помощью разъема SKART, изображение на экране телевизора может быть искажено из-за функции защиты от копирования.

- При использовании только телевизора и видеоманитфона, которые подключены к проигрывателю через разъем SKART, сигнал с видеоманитфона не может быть послан на телевизор, если проигрыватель выключен. (В этом случае переключите проигрыватель в дежурный режим).

**Аудиоподключение:** Соедините выходные гнезда MIX LINE OUTPUT Вашего проигрывателя с аудиовходами телевизора (воспользуйтесь поставляемыми в комплекте аудиокабелями).

### Подключение к стереосистеме

**Аудиоподключение:** Соедините выходные гнезда MIX LINE OUTPUT Вашего проигрывателя с аудиовходами подключенного аудиокомпонента, стереофонической системы (воспользуйтесь поставляемыми в комплекте аудиокабелями).

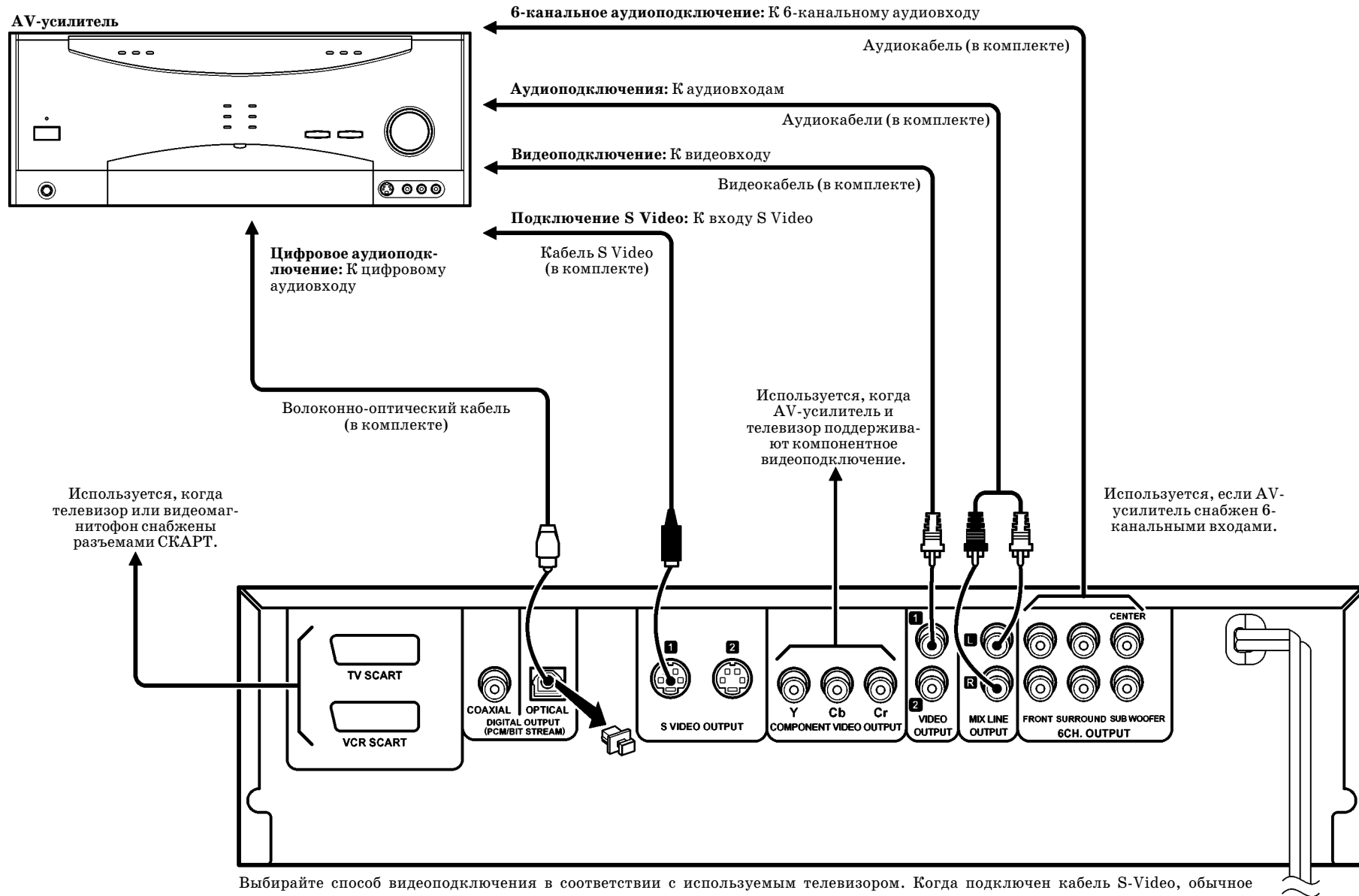
### Настройка проигрывателя

**Настройка экранного меню:** Может быть выбран язык, используемый для отображения меню на экране.

**Настройки, относящиеся к телевизору:** Вы можете выполнить настройку следующих параметров телевизора, подключенного к проигрывателю: формат изображения, телевизионный режим или тип телевизионного монитора.

**Настройка выходных сигналов разъема SKART:** Сигналы, поступающие на выход TV SCART, могут быть выбраны.

# Подключение к AV-усилителю



Выбирайте способ видеоподключения в соответствии с используемым телевизором. Когда подключен кабель S-Video, обычное видеоподключение невозможно.

## Подключение к AV-усилителю

Не подключайте сетевые шнуры проигрывателя и подключенных компонентов до тех пор, пока не будут подключены все остальные компоненты.

Для получения дополнительной информации о гнездах подключения и функциях телевизора обратитесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

Видеовыход этого проигрывателя должен быть подключен непосредственно к AV-усилителю. Если видеовыход подключен через видеомагнитофон, изображение на экране телевизора может быть искажено из-за работы функции защиты от копирования.

### Подключение к AV-усилителю

**6-канальное аудиоподключение:** Если подключенный AV-усилитель снабжен 6-канальным аудиовходом, соедините гнезда 6CH.OUTPUT проигрывателя с этим входом.

- Если подключен усилитель, несовместимый с 6-канальными входами, используйте сигналы с гнезд MIX LINE OUTPUT проигрывателя. Многоканальный объемный звук будет смешан и поступит на выход.

**Аудиоподключение:** Соедините выходные гнезда MIX LINE OUTPUT Вашего проигрывателя с аудиовходами AV-усилителя (воспользуйтесь поставляемыми в комплекте аудиокабелями).

**Цифровое аудиоподключение:** Соедините цифровой оптический выход проигрывателя OPTICAL DIGITAL OUTPUT с цифровым аудиовходом AV-усилителя.

- Не скручивайте и не сгибайте волоконно-оптический кабель. Если оптические гнезда не используются, не забывайте устанавливать на эти гнезда защитные крышки.

- Вы также можете выполнить цифровое подключение, используя доступный в свободной продаже коаксиальный кабель и гнездо COAXIAL DIGITAL OUTPUT. При выполнении цифрового коаксиального подключения используйте цифровой аудиокабель (а не обычный аудиокабель).

**Видеоподключение:** Соедините видеовыход VIDEO OUTPUT Вашего проигрывателя с видеовходом телевизора, используя поставляемый в комплекте видеокабель.

**Подключение S Video:** Если телевизор снабжен входом S VIDEO, соедините видеовыход проигрывателя S VIDEO OUTPUT с этим входом, воспользовавшись поставляемым в комплекте видеокабелем S Video.

- Т.к. вход S Video разделяет видеосигнал на яркий сигнал (Y) и сигнал цветности (C), качество изображения при этом способе подключения выше, чем при обычном подключении.

### Настройка проигрывателя

**Настройка экранного меню:** Может быть выбран язык, используемый для отображения меню на экране.

**Настройки, относящиеся к телевизору:** Вы можете выполнить настройку следующих параметров телевизора, подключенного к проигрывателю: формат изображения, телевизионный режим или тип телевизионного монитора.

**Настройки для цифрового аудиоподключения:** Если подключенный AV-усилитель не содержит декодера Dolby Digital, DTS и MPEG, после подключения проигрывателя к усилителю выполните настройку параметра Digital Audio.

Для несуществующих декодеров устанавливайте параметр Digital Audio в положение PCM. Если воспроизведение осуществляется без изменения первоначального значения Bitstream, может возникнуть сигнал избыточного уровня и акустические системы могут быть повреждены.

**Настройки для 6-канального аудиоподключения:** Если звук подается на усилитель через 6-канальный выход 6CH.OUTPUT, выполните настройку акустических систем, как описано на странице 28.

### Звук при воспроизведении DVD AUDIO

Если не светится индикатор D.MIX, на выходах MIX LINE OUTPUT, DIGITAL OUTPUT и PHONES будут присутствовать сигналы фронтального канала (L/R) вместо смешанного 2-канального сигнала. На выходных гнездах 6CH.OUTPUT будет присутствовать то же число каналов, что и оригинальное число каналов, записанных на диск DVD AUDIO (независимо от настроек акустических систем). Если светится индикатор P.PCM, на выходах 6CH.OUTPUT будет присутствовать то же число каналов, что и оригинальное число каналов, независимо от того, светится индикатор D.MIX или нет.

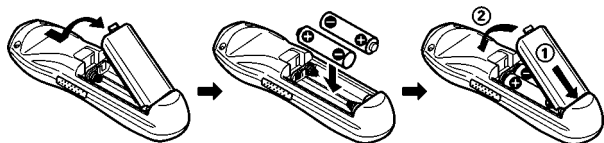
## Глава 2: Настройки различных параметров

Эта глава описывает процедуры настройки проигрывателя в соответствии с подключенными компонентами. Большинство операций, описанных ниже, могут быть выполнены с пульта дистанционного управления. Эти операции более подробно описаны в инструкции по эксплуатации.

### Подготовка пульта ДУ

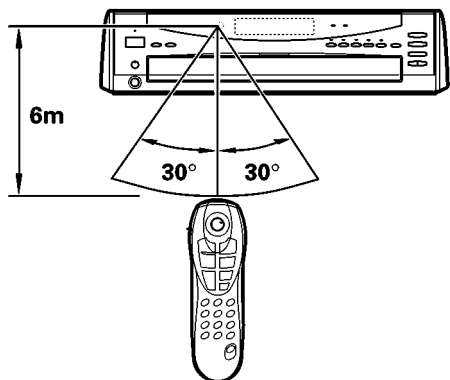
#### Установка батарей:

Откройте крышку и установите батареи питания размера R6/AA, соблюдая полярность установки.



#### Расстояние действия пульта ДУ:

Если пульт ДУ используется вне указанных расстояний, правильное управление невозможно.



- Если расстояние, с которого Вы можете управлять проигрывателем с пульта ДУ, сокращается, замените обе батареи питания на новые.

### Включение проигрывателя

Если сетевая вилка проигрывателя подключена к сетевой розетке и нажата кнопка POWER, на панели управления светится индикатор STANDBY, показывающий, что проигрыватель находится в дежурном режиме.

1. Включите подключенные компоненты и выберите на усилителе вход DVD.

2. Нажмите кнопку POWER на пульте дистанционного управления, чтобы включить проигрыватель.

- Когда светится индикатор STANDBY, напряжение питания проигрывателя не может быть включено нажатием на кнопку POWER на основном блоке. (Чтобы включить проигрыватель, нажмите кнопку >).

3. Карусель проигрывателя начнет вращаться, определяя наличие дисков, а на дисплее будет отображено сообщение «MECHA INIT» (ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ МЕХАНИЗМА).

4. Если диск не установлен, на дисплее появится сообщение NO DISC (НЕТ ДИСКА) и проигрыватель переключится в режим остановки.

- Если в момент включения проигрывателя в дисководе будет находиться хотя бы один диск, воспроизведение диска начнется автоматически. Если Вы захотите выполнить настройки, нажмите кнопку STOP на пульте дистанционного управления или кнопку остановки на проигрывателе, чтобы переключить проигрыватель в режим остановки. Операции настройки параметров недоступны во время воспроизведения диска.

#### Дежурный режим:

Если на проигрывателе светится индикатор STANDBY, внутренние цепи проигрывателя потребляют незначительное количество электроэнергии, необходимое для хранения параметров в памяти. Это состояние называется дежурным режимом. Когда проигрыватель находится в дежурном режиме, он может быть включен с пульта дистанционного управления.

#### [Если Вы уходите из комнаты прослушивания]

Если проигрыватель включен или находится в дежурном режиме, Вы можете выключить проигрыватель, нажав кнопку POWER на основном блоке проигрывателя. (В этом режиме индикатор STANDBY не светится).

## Кнопки управления, используемые при настройке

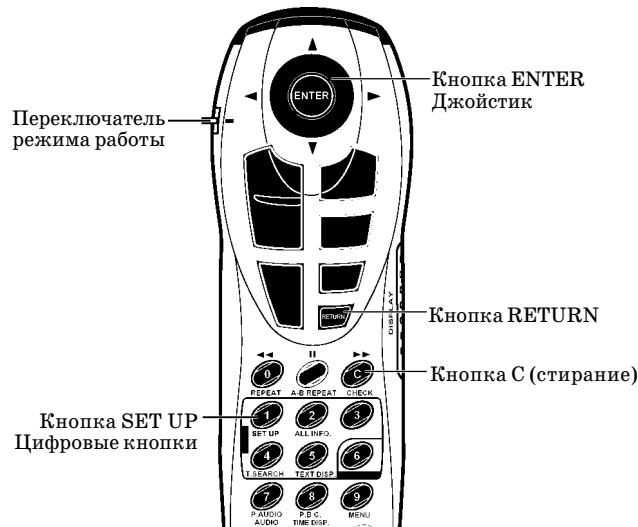
**Кнопка SET UP:** Нажмите эту кнопку, чтобы отобразить на экране меню настройки параметров SETUP MENU. (Перед нажатием на эту кнопку установите переключатель выбора режима в фиолетовое положение).

**Джойстик:** Наклоняя джойстик в 4 направлениях (вправо, влево, вверх или вниз), Вы можете переместить курсор в нужную точку.

**Кнопка ENTER:** После перемещения курсора в нужную точку нажмите кнопку ENTER, чтобы перейти к этой точке и отобразить следующий экран настройки параметров.

**Кнопка RETURN:** Нажимайте эту кнопку, чтобы вернуться к предыдущему экрану меню.

**Цифровые кнопки, кнопка C:** Используйте эти кнопки для ввода цифр (номеров) или стирания введенного значения с помощью буквы C. (Перед нажатием на эту кнопку установите переключатель выбора режима в оранжевое положение).

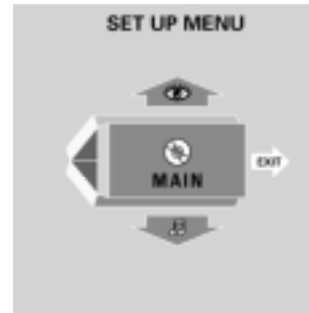


## Основные операции на экране настройки

Меню SET UP MENU включает в себя меню MAIN (ОСНОВНОЕ), SOUND (ЗВУК) и VISUAL (ВИДЕО). Когда отображается соответствующий экран настройки параметров, выберите нужный параметр.

Если после выполнения нескольких изменений в меню настройки параметров Вы выключите проигрыватель, изменения не будут сохранены. Перед выключением проигрывателя закрывайте окно настройки параметров.

1. Установите переключатель выбора режима в фиолетовое положение.
2. Нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы открыть меню SET UP, в котором отобразится заголовок основного меню MAIN.



Наклоняя джойстик вверх или вниз, отобразите заголовок нужного Вам меню.

- Если во время отображения меню SET UP MENU Вы нажмете кнопку RETURN или наклоните джойстик в направлении стрелки EXIT, экран меню SET UP MENU будет отключен.

3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран меню настройки параметров.

- Во время отображения экрана настройки параметров наклон джойстика в сторону стрелки EXIT позволяет Вам выйти из режима настройки параметров, а наклон в сторону MENU - к возврату в меню SETUP MENU.

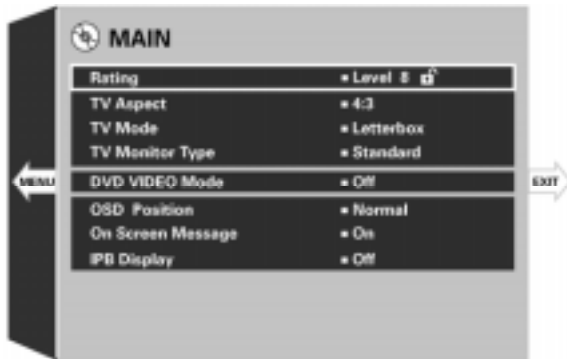
4. Наклоном джойстика в нужном направлении выберите нужный параметр, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран изменений настройки.

5. Выберите нужное значение выбранного параметра, наклоняя джойстик в нужном направлении, и нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить установленное значение в памяти.

- Чтобы выйти из меню настройки или вернуться к экрану настройки параметров, нажмите кнопку RETURN или наклоните джойстик влево.

### Если в меню SET UP MENU выбрано меню MAIN:

При помощи основного меню MAIN могут быть выполнены настройки параметров подключенного телевизора, уровня ограничения доступа, режима DVD VIDEO, положения экранного дисплея (OSD), экранных сообщений и дисплея IPB.



#### Установка уровня ограничения доступа (Rating)

- Устанавливает уровень ограничения доступа для просмотра дисков DVD VIDEO. (Эта функция работает только, если диски DVD VIDEO совместимы с функцией ограничения доступа).

#### Установка формата изображения (TV Aspect)

- Устанавливает формат изображения в соответствии с типом подключенного телевизора.

#### Установка телевизионного режима (TV Mode)

- Использование этого параметра требуется, если формат подключенного телевизора 4:3.

#### Установка типа телевизионного монитора (TV Monitor Type)

- Устанавливайте этот параметр в соответствии с форматом подключенного телевизора или монитора.

#### Установка режима DVD VIDEO (DVD VIDEO Mode)

- Устанавливает режим воспроизведения DVD-дисков.

#### Установка положения экранного дисплея (OSD Position)

- Устанавливает положение экранного дисплея (OSD).

#### Включение/выключение экранного сообщения (On Screen Message)

- Используется для включения/выключения экранных сообщений.

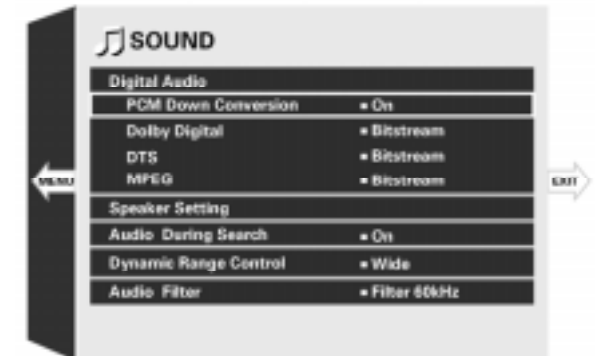
#### Настройка дисплея IPB (IPB Display)

- Используется для включения/выключения дисплея IPB.

### Если в меню SET UP MENU выбрано меню SOUND:

Если Вы хотите установить способ вывода звука, когда компоненты системы подключены через цифровой аудиовыход проигрывателя, Вы можете выбрать меню параметров звука SOUND.

Если система подключена через гнезда проигрывателя 6CH.OUTPUT, для настройки акустических систем, звука на выходе во время поиска на диске DVD или VCD, активизации функции контроля динамического диапазона и аудиофильтров также используйте меню SOUND.



**Преобразование частоты дискретизации (Digital Audio PCM Down Conversion)**

- Используется для включения/выключения функции преобразования частоты дискретизации для цифровых сигналов с высокой частотой дискретизации.

**Установка выходного сигнала в режиме Dolby Digital (Dolby Digital)**

- Устанавливает выходной сигнал в режиме Dolby Digital.

**Установка выходного сигнала в режиме DTS (DTS)**

- Устанавливает выходной сигнал в режиме DTS.

**Установка выходного сигнала в режиме MPEG (MPEG)**

- Устанавливает выходной сигнал в режиме MPEG.

**Настройка акустических систем (Speaker Setting)**

- Настройка этого режима требуется, если при подключении системы используются гнезда 6CH.OUTPUT.

**Звук во время поиска (Audio During Search)**

- Используется для включения/выключения звука во время поиска.

**Контроль динамического диапазона (Dynamic Range Control)**

- Используется для включения/выключения функции контроля динамического диапазона.

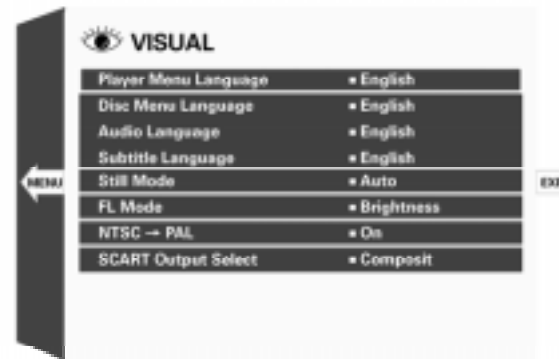
**Фильтр звука (Audio Filter)**

- Устанавливает звуковые фильтры для защиты подключенных акустических систем.

**Если в меню SET UP MENU выбрано меню VISUAL:**

Если Вы хотите изменить языки, используемые для отображения экранных меню, дисковых меню, язык звуковой дорожки или язык отображения субтитров, выберите экранное меню VISUAL.

Также выбирайте меню VISUAL для установки режима стоп-кадра, включения/выключения дисплея, установки системы преобразования видеоформата или выбора выходных сигналов на разъеме TV SCART.



- Параметры NTSC -> PAL и SCART Output Select не отображаются в некоторых странах и регионах.

**Установка языка меню проигрывателя (Player Menu Language)**

- Устанавливает язык, используемый для отображения экранных меню проигрывателя.

**Установка языка дискового меню (Disc Menu Language)**

- Устанавливает язык, используемый для отображения экранных меню дисков.

**Установка языка звуковой дорожки (Audio Language)**

- Устанавливает язык звуковой дорожки.

**Установка языка субтитров (Subtitle Language)**

- Устанавливайте язык отображения субтитров на экране.

**Настройка режима стоп-кадра (Still Mode)**

- Уменьшает размытость стоп-кадра.

**Регулировка яркости свечения дисплея (FL Mode)**

- Устанавливает яркость свечения дисплея (на лицевой панели проигрывателя).

**Параметр NTSC -> PAL**

- Переключается, если сигнал с диска формата NTSC преобразуется в сигнал формата PAL.

**Параметр SCART Output Select**

- Переключает выходные сигналы на разъеме TV SCART проигрывателя.

## Меню MAIN

### Установка уровня ограничения доступа (Rating)

Этот параметр позволяет запретить воспроизведение DVD-дисков, предназначенных только для взрослых, если Вы не хотите, чтобы дети просматривали такие диски. Однако, существуют некоторые диски с рейтингом X на упаковке, которые не содержат информации об ограничении доступа. На таких дисках система ограничения доступа не работает и воспроизведение не запрещается.

По умолчанию установлен уровень ограничения доступа «Level 8», что означает отсутствие ограничений. При первом изменении уровня ограничения доступа проигрыватель попросит Вас зарегистрировать пароль.

#### Устанавливаемые параметры

«↔»: Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«8 No Limit»: Выбирайте этот параметр, чтобы разрешить воспроизведение любых DVD-дисков, независимо от того, детские или взрослые это фильмы, или фильмы общего содержания.

«7»-»2": Выбирайте эти уровень ограничения доступа для разрешения воспроизведения DVD-дисков общего содержания и для детей.

- Эти уровни ограничения доступа запрещают воспроизведение дисков для взрослых.

«1»: Выбирайте этот режим ограничения доступа для воспроизведения только детских фильмов.

- Этот уровень запрещает воспроизведение фильмов для взрослых и общего содержания.

«0 Lock All»: Выбирайте этот режим для запрета воспроизведения всех DVD-дисков. Используйте этот режим, например, для запрета воспроизведения дисков для взрослых, на которых отсутствует информация об уровне ограничения доступа.

«Change Password»: Выбирайте этот параметр для изменения пароля системы ограничения доступа, который был введен ранее. (Этот параметр не может быть выбран до тех пор, пока не будет введен пароль).

«Temporary Unlocked»: Выбирайте этот параметр для временного отключения ограничения доступа, которое было установлено ранее. (Этот параметр не может быть выбран до тех пор, пока не будет введен пароль).

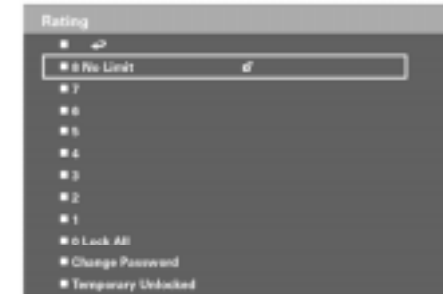
#### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.

2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.

3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.

4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Rating (Уровень ограничения доступа), а затем нажмите кнопку ENTER.



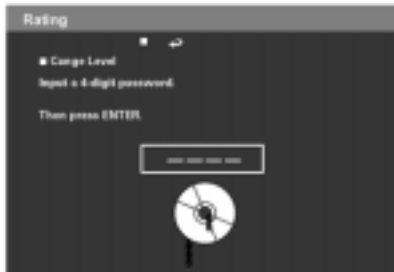
5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите уровень ограничения доступа, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы отобразить экран ввода пароля.

- См. «Ввод пароля».

## Ввод пароля

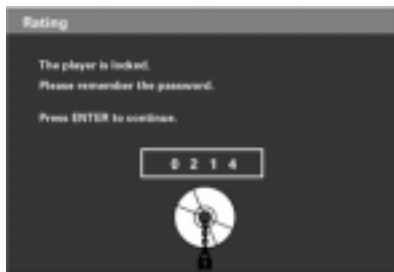
### Если пароль не был введен ранее:

(1) В шаге 5 на экране появится окно ввода пароля, приведенное ниже. Теперь установите переключатель режима работы на пульте дистанционного управления в оранжевое положение, при помощи цифровых кнопок введите пароль, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Если Вы выберете на экране символ возврата и нажмете кнопку ENTER, экранный дисплей переключится на экран настройки параметров. (Этот эффект может быть достигнут нажатием на кнопку RETURN или наклоном джойстика влево).

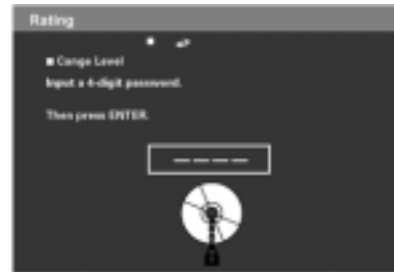
(2) Экран ввода пароля будет сменен экраном подтверждения ввода и на экране телевизора появится введенный пароль.



(3) Запомните пароль и сохраните его в безопасном месте, а потом нажмите кнопку ENTER. Введенный пароль требуется для установки уровня ограничения доступа.

### Если пароль уже был установлен:

В шаге 5 на экране появится окно ввода пароля, приведенное ниже. Теперь установите переключатель режима работы на пульте дистанционного управления в оранжевое положение, при помощи цифровых кнопок введите пароль, а затем нажмите кнопку ENTER.



- Если Вы выберете на экране символ возврата и нажмете кнопку ENTER, экранный дисплей переключится на экран настройки параметров. (Этот эффект может быть достигнут нажатием на кнопку RETURN или наклоном джойстика влево).

Если Вы выберете строку Change Password, на экране телевизора появится окно ввода нового пароля. При помощи цифровых кнопок введите новый пароль, а затем нажмите кнопку ENTER. Когда появится окно подтверждения ввода пароля, запишите пароль в блокнот и сохраните его в безопасном месте (только после этого нажмите кнопку ENTER).

## Установка формата изображения (TV Aspect)

Если к проигрывателю подключен широкоэкранный телевизор, установите формат изображения (соотношение между горизонтальным и вертикальным размерами телевизионного экрана) 16:9.

По умолчанию (на заводе) проигрыватель настроен на телевизор обычного формата 4:3.

### Устанавливаемые параметры

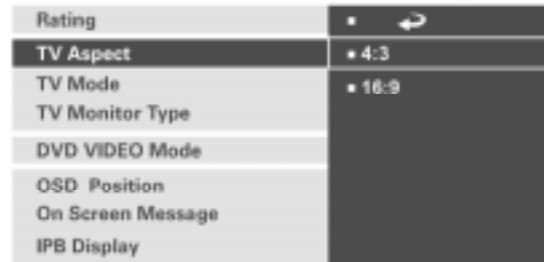
«↶» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«4:3»: Выбирайте, если подключен обычный телевизор с форматом изображения 4:3.

«16:9»: Выбирайте, если подключен широкоэкранный телевизор с форматом изображения 16:9. Широкоэкранный образ будет отображен во весь экран. (Установите на телевизоре полноэкранный режим).

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите TV Aspect (Формат изображения), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный формат изображения, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный формат в памяти.

## Установка телевизионного режима (TV Mode)

Если к проигрывателю подключен телевизор с форматом изображения 4:3, воспроизводится видеоизображение широкоэкранный формата, Вы можете выбрать режим отображения видеоизображения.

По умолчанию установлен телевизионный режим Letterbox.

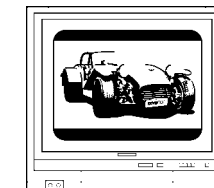
### Устанавливаемые параметры

«↶» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«Pan&Scan»: Выбирайте этот режим для воспроизведения широкоэкранный изображения со спецификацией pan&scan на экране pan&scan (экран с отсеченными правым и левым краями). Если в этом режиме воспроизводится широкоэкранный изображение без спецификации pan&scan, оно будет отображаться в формате Letterbox.



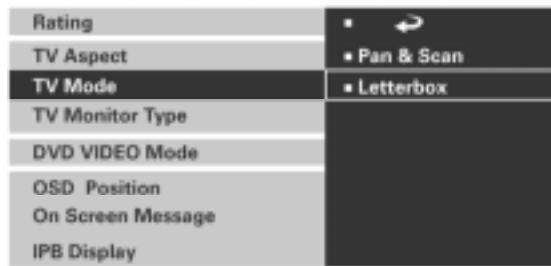
«Letterbox»: Широкоэкранный образ без спецификации pan & scan будет отображаться в формате Letterbox (экран с черными полосами сверху и снизу экрана).



## Установка типа телевизионного монитора (TV Monitor Type)

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите TV Mode (Телевизионный режим), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный телевизионный режим, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный телевизионный режим в памяти.

Этот параметр позволяет отрегулировать качество изображения в соответствии с типом подключенного телевизора. Если Вы используете для просмотра изображения любое устройство, отличное от обычного телевизора, например, монитор или проектор, Вы можете установить этот параметр по собственному желанию.

По умолчанию выбран режим Standard для использования обычного телевизора (основанного на кинескопе (ЭЛТ)).

### Устанавливаемые параметры

«↶» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**Standard:** Выбирайте этот режим, если проигрыватель подключен к обычному телевизору (на электронно-лучевой трубке). Обычно выбирают этот параметр.

**CRT Projector:** Выбирайте этот режим, если проигрыватель подключен к трехтрубчатому проектору.

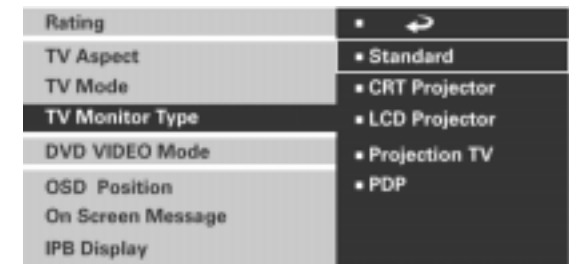
**LCD Projector:** Выбирайте этот режим, если проигрыватель подключен к жидкокристаллическому проектору.

**Projection TV:** Выбирайте этот режим при подключении к проекционному телевизору.

**PDP:** Выбирайте этот режим при подключении к плазменной панели.

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите TV Monitor Type (Тип телевизионного монитора), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный тип телевизора/монитора, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный тип в памяти.

## Установка режима DVD VIDEO (DVD VIDEO Mode)

При воспроизведении дисков, на которых смешана информация DVD VIDEO и DVD AUDIO, этот параметр (режим) позволяет Вам выбрать, какую часть диска (DVD AUDIO или DVD VIDEO) воспроизводить. Чтобы воспроизводить только часть DVD VIDEO, включайте (On) этот параметр.

По умолчанию функция DVD VIDEO Mode выключена (Off) и воспроизводится только часть DVD AUDIO.

### Устанавливаемые параметры:

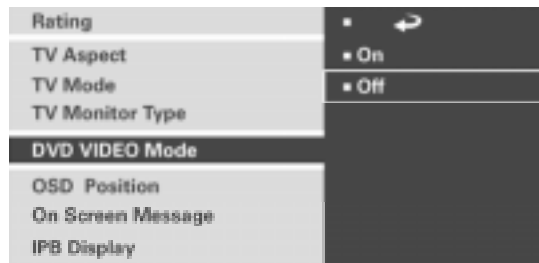
«↶» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«On»: Выбирайте этот режим для воспроизведения только части DVD VIDEO смешанного диска DVD VIDEO/DVD AUDIO.

«Off»: Выбирайте этот режим для воспроизведения только части DVD AUDIO смешанного диска DVD VIDEO/DVD AUDIO.

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме установки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите DVD VIDEO Mode (Режим DVD VIDEO), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, включите (On) или выключите (Off) режим DVD VIDEO, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный тип в памяти.

- Если Вы замените диск или выключите проигрыватель (переключите его в дежурный режим), этот режим будет автоматически выключен (Off).

## Установка положения экранного дисплея (OSD Position)

Если к проигрывателю подключен широкоэкранный телевизор, экранный дисплей (OSD) или экранные сообщения могут отображаться неправильно или выходить за пределы экрана (это зависит от установленного экранного режима). Переключение положения экранного дисплея OSD позволяет Вам нормально отображать экранный дисплей и экранные сообщения.

По умолчанию установлен режим Normal.

### Устанавливаемые параметры:

«↶» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

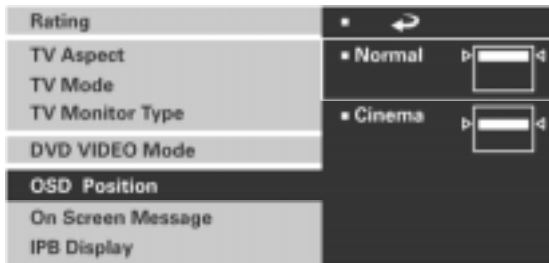
«Normal»: Выбирайте этот режим для отображения экранного дисплея и сообщений в верхней части экрана телевизора. Обычно выбирают этот параметр.

«Cinema»: Выбирайте для отображения экранного дисплея и сообщений в нижней части экрана телевизора. Выбирайте этот режим, если экранный дисплей или сообщения отображаются за пределами экрана.

## Настройка экранного сообщения (On Screen Message)

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите OSD Position (Положение OSD), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите положение экранного дисплея, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранное положение в памяти.

Этот параметр позволяет Вам включить или выключить экранные сообщения, обеспечивающие пользователя проигрывателя различной информацией.

По умолчанию экранные сообщения включены (On) и отображаются на экране.

### Устанавливаемые параметры:

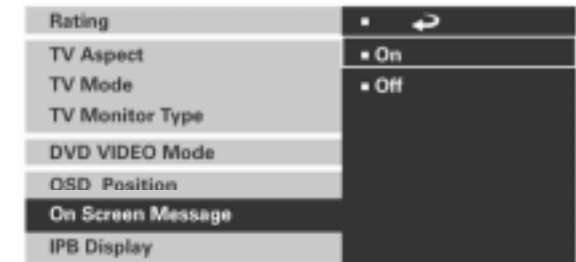
«↶» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«On»: Выбирайте для отображения экранных сообщений.

«Off»: Выбирайте этот режим, чтобы не отображать экранные сообщения.

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите ON Screen Message (Экранные сообщения), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, включите (On) или выключите (Off) экранные сообщения, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

## Настройка параметра IPB Display

При использовании формата MPEG2, который является одним из способов отображения информации с DVD-дисков, перед кодированием в цифровой сигнал каждое изображение делится на три изображения следующих типов.

**Изображение типа I (внутрикадровое кодирование):** Это стандартное видео, которое может содержать непосредственно изображение. Т.к. может быть самое высокое качество изображения, стоп-кадр изображения типа I наилучшим образом подходит для настройки качества изображения.

**Изображение типа P (прямое предварительное кодирование):** Изображение рассчитывается на базе предыдущих изображений (типа I или P).

**Изображение типа B (двухнаправленное предварительное кодирование):** Изображение рассчитывается сравнением предыдущих и последующих изображений (типа I или P). Этот тип изображения содержит минимальное количество видеoinформации.

Когда включен (On) IPB-дисплей, на экране телевизора отображается стоп-кадр типа I, P или B DVD-диска, который поможет Вам идентифицировать тип изображения. Это позволяет Вам найти изображение типа I, которое является стандартным видеоизображением, содержащим наибольшее количество информации.

По умолчанию функция IPB Display отключена (Off) и IPB-дисплей не отображается.

### Устанавливаемые параметры:

«↩» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«On»: Выбирайте для просмотра IPB-дисплея.

«Off»: Выбирайте, чтобы выключить IPB-дисплей.

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, чтобы отобразить меню MAIN.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите IPB Display, а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, включите (On) или выключите (Off) IPB Display, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

# ПАМ'ЯТКА

## Меню SOUND

### Преобразование частоты дискретизации цифрового PCM-сигнала (Digital Audio PCM Down Conversion)

Данный проигрыватель позволяет подавать на цифровой выход цифровой сигнал с максимальной частотой дискретизации 96 кГц. Если воспроизводится DVD-диск, записанный с более высокой частотой дискретизации, этот параметр обеспечивает преобразование сигнала в сигнал с частотой дискретизации 48 кГц или сигнал с частотой дискретизации 44,1 кГц/16 бит.

По умолчанию функция преобразования частоты дискретизации включена (On) для AV-усилителей, несовместимых с сигналами с высокой частотой дискретизации. Если подключенный AV-усилитель совместим с цифровым входом 96 кГц, выключите (Off) этот параметр.

#### Устанавливаемые параметры:

«↩» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«On»: Используется для включения преобразования исходного сигнала в PCM-сигнал с частотой дискретизации 44,1 кГц/16 бит. Выбирайте этот режим, если подключенный AV-усилитель несовместим с цифровым входным сигналом с частотой дискретизации 96 кГц.

- Сигналы на аналоговом выходе преобразуются соответствующим образом.

«Off»: Выбирайте этот режим для отключения функции преобразования частоты дискретизации. Выбирайте этот режим, если подключенный AV-усилитель совместим с цифровым входным сигналом с частотой дискретизации 96 кГц. Однако, если диск запрещает подачу на выход цифрового сигнала с частотой дискретизации 96 кГц, частота дискретизации сигнала будет преобразована даже, если выбран этот режим.

- На дисках DVD AUDIO сигнал всегда воспроизводится после преобразования частоты дискретизации.

#### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Digital Audio PCM Down Conversion, а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, включите (On) или выключите (Off) преобразование частоты дискретизации, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

### Настройка режима Dolby Digital (Digital Audio Dolby Digital)

Если воспроизводится DVD-диск, записанный в формате Dolby Digital, этот параметр позволяет Вам выбрать аудиосигнал, поступающий на цифровой выход проигрывателя.

По умолчанию установлен режим Bitstream, обеспечивающий цифровую связь с усилителем, снабженным встроенным декодером Dolby Digital. Если подключенный цифровым способом усилитель не содержит декодер, выберите режим PCM.

#### Устанавливаемые параметры:

«↩» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

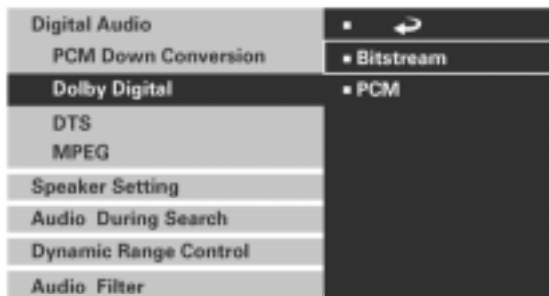
«Bitstream»: Сигнал поступает на выход в виде цифровой последовательности. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту, содержащему декодер Dolby Digital.

«PCM»: Сигнал преобразуется в 2-канальный PCM-сигнал с частотой дискретизации 48 кГц, а затем поступает на выход. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту без декодера Dolby Digital.

## Настройка режима DTS (Digital Audio DTS)

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Digital Audio Dolby Digital, а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите тип сигнала на цифровом выходе, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный тип сигнала в памяти.

Если воспроизводится DVD-диск, записанный в формате DTS, этот параметр позволяет Вам выбрать аудиосигнал, поступающий на цифровой выход проигрывателя.

По умолчанию установлен режим Bitstream, обеспечивающий цифровую связь с усилителем, снабженным встроенным декодером DTS. Если подключенный цифровым способом усилитель не содержит декодер, выберите режим PCM.

### Устанавливаемые параметры:

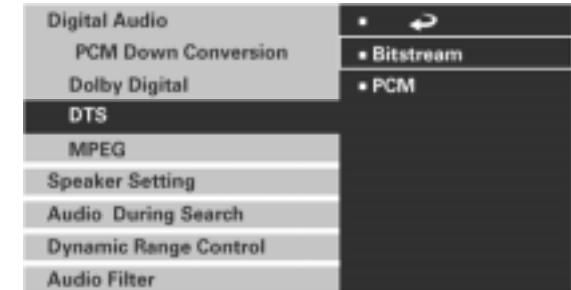
«↻» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«Bitstream»: Сигнал поступает на выход в виде цифровой последовательности. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту, содержащему декодер DTS.

«PCM»: Сигнал преобразуется в 2-канальный PCM-сигнал с частотой дискретизации 48 кГц, а затем поступает на выход. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту без декодера DTS.

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Digital Audio DTS, а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите тип сигнала на цифровом выходе, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный тип сигнала в памяти.

## Настройка режима MPEG (Digital Audio MPEG)

Если воспроизводится DVD-диск, записанный в формате MPEG Audio, этот параметр позволяет Вам выбрать аудиосигнал, поступающий на цифровой выход проигрывателя.

По умолчанию установлен режим Bitstream, обеспечивающий цифровую связь с усилителем, снабженным встроенным декодером MPEG. Если подключенный цифровым способом усилитель не содержит декодер, выберите режим PCM.

### Устанавливаемые параметры:

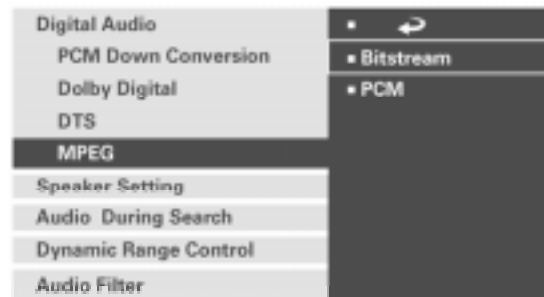
«↶» (символ возврата): Выбирайте, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«Bitstream»: Сигнал поступает на выход в виде цифровой последовательности. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту, содержащему декодер MPEG.

«PCM»: Сигнал преобразуется в 2-канальный PCM-сигнал с частотой дискретизации 48 кГц, а затем поступает на выход. Выбирайте этот режим при подключении к компоненту без декодера MPEG.

### Процедура установки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Digital Audio MPEG, а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите тип сигнала на цифровом выходе, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный тип сигнала в памяти.

## Настройка акустических систем (Speaker Setting)

Если используемый в системе звучания компонент подключен к гнездам 6CH, OUTPUT проигрывателя, необходимо выполнить настройку акустических систем при помощи меню Speaker Setting.

По умолчанию установлена стандартная настройка, при которой акустические системы могут воспроизводить 6-канальные сигналы, при условии, что выполнены все подключения. Этот параметр может быть изменен в зависимости от условий прослушивания. Если Вы захотите изменить параметры этого режима, выполняйте процедуру настройки, находясь в позиции прослушивания.

- Информацию о настройке акустических систем, когда к проигрывателю цифровым способом подключен AV-усилитель, Вы можете найти в инструкции по эксплуатации AV-усилителя.

### Фронтальные акустические системы - Front Speakers (L, R)

Размер: **Large** (Большие)

### Центральная акустическая система - Center Speaker (C)

Размер: **Large** (Большая)

Использование центральной АС: Используется

Уровень: **0 dB**

Время задержки: **0 мс**

### Тыловые акустические системы - Surround Speakers (LS, RS)

Размер: **Large** (Большие)

Использование тыловых АС: Используются

Уровень: **0 dB**

Время задержки: **0 мс**

### Сабвуфер (Subwoofer)

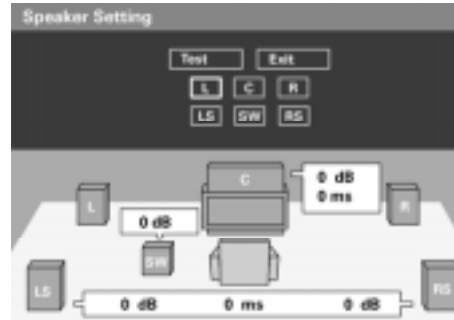
Использование сабвуфера: Используется

Уровень: **0 дБ**

**Процедура настройки**

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Speaker Setting (Настройка акустических систем), а затем нажмите кнопку ENTER.

5. Наклоняя джойстик вверх/вниз и влево/вправо, выберите акустические системы, которые Вы хотите настроить. Выберите параметр, который Вы хотите установить, а затем нажмите кнопку ENTER.



**Чтобы настроить фронтальные акустические системы:** Выберите и отрегулируйте либо левую (L), либо правую (R) акустическую систему. Для второй фронтальной акустической системы автоматически будут установлены аналогичные параметры.

**Чтобы настроить центральную акустическую систему:** Выберите C.

**Чтобы настроить тыловые акустические системы:** Выберите и настройте акустические системы LS и RS по отдельности.

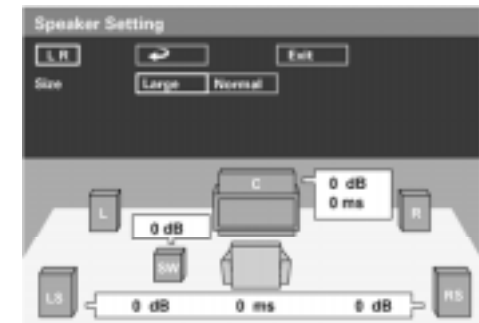
**Чтобы настроить сабвуфер:** Выберите SW.

**Чтобы включить тестовый сигнал:** Выберите Test.

**Чтобы выйти из этого экрана:** Выберите Exit.

6. Выберите нужные параметры выбранной акустической системы, наклоняя джойстик вверх/вниз и влево/вправо.

Если Вы выберете символ возврата, вновь появится экран из шага 5 и выполненные изменения не будут сохранены в памяти.

**[Настройка фронтальных акустических систем]**

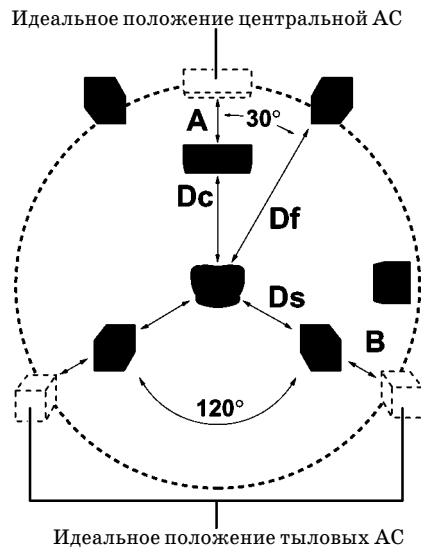
**Размер (Size):** Выбирайте Normal, если подключенные акустические системы не предназначены для воспроизведения звука с частотой ниже 100 Гц. Выбирайте режим Large, если подключенные акустические системы могут воспроизводить частоты ниже 100 Гц.

После окончания настройки акустических систем, выберите Exit, чтобы сохранить настройки и вернуться к экрану, отображенному в шаге 5.

### Установка времени задержки

При воспроизведении DVD-диска, звук которого записан в формате Dolby Digital, расстояния от позиции прослушивания до центральной и тыловых акустических систем должны быть совершенно одинаковыми с расстояниями до других акустических систем, кроме АС. Время задержки предназначен для компенсации разницы расстояний до реальных акустических систем, задерживая звучание центральной и тыловых акустических систем так, чтобы звук из всех акустических систем достигал позиции прослушивания в одно и то же время. (Регулировка времени задержки доступна только в режиме Dolby Digital).

Перед настройкой акустических систем обратитесь к приведенному ниже рисунку и измерьте расстояние А от центральной акустической системы ( $A = D_f - D_c$ ) и расстояние В для тыловых акустических систем ( $B = D_f - D_s$ ). Стандартное время задержки может быть определено на основании этих значений и следующей информации.



- Все акустические системы должны располагаться в пределах окружности, как показано на рисунке.

#### Время задержки звука центральной АС

Расстояние А ( $A = D_f - D_c$ )

| Расстояние А | Время  |
|--------------|--------|
| Около 50 см  | 1,3 мс |
| Около 100 см | 2,6 мс |
| Около 150 см | 3,9 мс |
| Около 200 см | 5,3 мс |

- Если расстояние  $D_f$  равно или меньше  $D_c$ , установите время задержки 0.

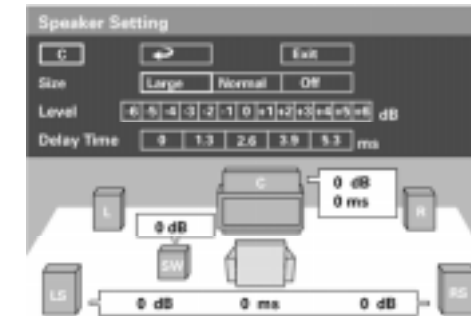
#### Время задержки звука тыловых АС

Расстояние В ( $B = D_f - D_s$ )

| Расстояние В | Время   |
|--------------|---------|
| Около 200 см | 5,3 мс  |
| Около 400 см | 10,6 мс |
| Около 600 см | 15,9 мс |

- Если расстояние  $D_f$  равно или меньше  $D_s$ , установите время задержки 0.

### [Настройка центральной акустической системы]



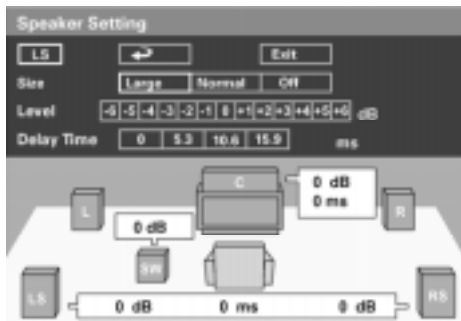
**Размер (Size):** Выбирайте Normal, если подключенная акустическая система не предназначена для воспроизведения звука с частотой ниже 100 Гц. Выберите режим Large, если подключенная акустическая система может воспроизводить частоты ниже 100 Гц.

**Использование центральной АС:** Если центральная акустическая система не используется, выберите режим Off (Выключена).

**Уровень звучания (Level):** Установите уровень звучания.

**Время задержки (Delay Time):** Установите время задержки.

После окончания настройки акустических систем выберите Exit, чтобы сохранить настройки и вернуться к экрану, отображенному в шаге 5.

**[Настройка тыловых акустических систем]**

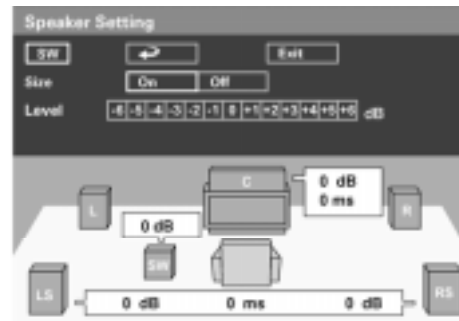
**Размер (Size):** Выбирайте Normal, если подключенные акустические системы не предназначены для воспроизведения звука с частотой ниже 100 Гц. Выбирайте режим Large, если подключенные акустические системы могут воспроизводить частоты ниже 100 Гц.

**Использование тыловых акустических систем:** Если тыловые акустические системы не используются, выбирайте режим Off (Выключены).

**Уровень звучания (Level):** Установите уровень звучания.

**Время задержки (Delay Time):** Установите время задержки.

После окончания настройки акустических систем выберите Exit, чтобы сохранить настройки и вернуться к экрану, отображенному в шаге 5.

**[Настройка сабвуфера]**

**Использование сабвуфера:** Если сабвуфер не используется, выбирайте режим Off (Выключен).

**Уровень звучания (Level):** Установите уровень звучания.

После окончания настройки акустических систем выберите Exit, чтобы сохранить настройки и вернуться к экрану, отображенному в шаге 5.

7. После окончания настройки акустических систем, наклоняя джойстик вверх/вниз или влево/вправо, выберите Test (Тестовый сигнал), а затем нажмите кнопку ENTER. Курсор автоматически будет перемещаться по индикаторам акустических систем, начиная с L, и тестовый сигнал будет воспроизводиться в акустических системах, выделенных курсором.

Вновь нажмите кнопку ENTER, чтобы отобразить экран настройки акустических систем, выделенных курсором.

- Курсор пропускает сабвуфер и выключенные (Off) акустические системы, тестовый сигнал не воспроизводится через эти акустические системы.

- После регулировки уровня звучания акустических систем каждого канала, наклоняя джойстик влево/вправо, нажмите кнопку ENTER, затем выберите Exit, нажмите кнопку ENTER, чтобы возобновить воспроизведение тестового сигнала. Повторяйте процедуру регулировки уровня громкости (звучания) до тех пор, пока уровни звучания всех акустических систем не будут одинаковыми.

- Если во время воспроизведения тестового сигнала Вы наклоните джойстик в любом направлении, воспроизведение тестового сигнала будет прекращено. (Аналогичный эффект может быть достигнут нажатием на кнопку RETURN).

8. После окончания настройки акустических систем выберите Exit (Выход) и нажмите кнопку Enter, чтобы сохранить установленные параметры акустических систем в памяти.

- Т.к. тестовый сигнал не воспроизводится через сабвуфер, уровень громкости звучания сабвуфера должен быть отрегулирован при прослушивании реального звука.

## Настройка звука во время поиска (Audio During Search)

Во время поиска на DVD-диске или VCD (видеокомпакт-диске) на первой скорости поиска этот параметр позволяет Вам выбрать, должен воспроизводиться звук или нет.

По умолчанию звук во время поиска включен (On).

### Устанавливаемые параметры

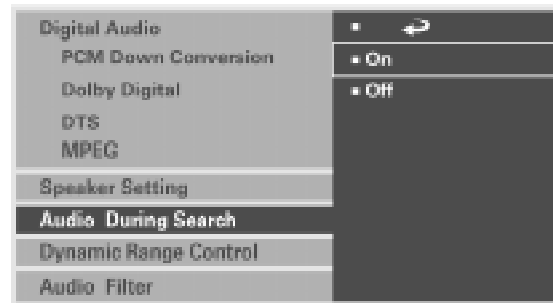
«↩»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

«On» (Вкл): Выбирайте этот режим, чтобы во время поиска прослушивался звук.

«Off» (Выкл): Выбирайте этот режим, чтобы отключить звук во время поиска.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Audio During Search (Звук во время поиска), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, включите (On) или выключите (Off) звук во время поиска, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

## Настройка динамического диапазона (Dynamic Range Control)

При воспроизведении DVD-дисков, записанных в формате Dolby Digital, устанавливайте режим контроля динамического диапазона в соответствии с воспроизводимым источником. Например, если из-за звуковых эффектов во время фильма с трудом прослушивается речь, функция контроля динамического диапазона позволяет Вам регулировать уровень громкости только звука низкого уровня и может уменьшить количество повторных регулировок громкости.

По умолчанию установлен режим Wide функции настройки динамического диапазона, обеспечивающий воспроизведение звука в том виде, в котором он записан.

### Устанавливаемые параметры

«↩»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**Wide:** Выбирайте этот режим для воспроизведения звука на том уровне, на котором звук записан на диск.

**Normal:** Выбирайте этот режим, чтобы уменьшить разницу между максимальным и минимальным уровнями громкости.

**Midnight:** Выбирайте этот режим для более существенного уменьшения разницы между максимальным и минимальным уровнями громкости. Этот режим работы предназначен для прослушивания в ночное время и т.д.

## Настройка звукового фильтра (Audio Filter)

Диски DVD AUDIO записываются с максимальной частотой дискретизации 192 кГц и теоретически могут воспроизводить до 96 кГц. В результате используемые акустические системы могут быть повреждены, если они не совместимы с высокими частотами. Если подключены обычные акустические системы, в целях защиты акустических систем выбирайте режим Filter 60 kHz. Если используются акустические системы, совместимые с высокими частотами, выбирайте режим Filter 110 kHz. (Для получения дополнительной информации обратитесь к инструкции, поставляемой в комплекте с Вашими акустическими системами).

По умолчанию установлен режим Filter 60 kHz, предназначенный для защиты акустических систем от повреждений.

### Устанавливаемые параметры

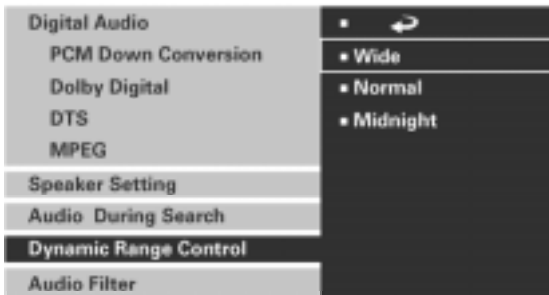
«↩»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**Filter 60 kHz:** Выбирайте этот режим, когда используемые акустические системы не подходят для воспроизведения высоких частот.

**Filter 110 kHz:** Выбирайте этот режим, когда используемые акустические системы подходят для воспроизведения высоких частот.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Dynamic Range Control (Контроль динамического диапазона), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный режим контроля динамического диапазона, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню параметров звука SOUND.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Audio Filter (Фильтр звука), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите режим Filter 60 kHz или Filter 110 kHz, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

## Меню VISUAL

### Выбор языка отображения меню проигрывателя (Player Menu Language)

Этот параметр позволяет Вам выбрать язык, используемый для отображения меню на экране.

По умолчанию для отображения меню проигрывателя на экране установлен английский (English) язык.

#### Устанавливаемые параметры

«↔»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**English:** английский язык.

**French:** французский язык.

**Spanish:** испанский язык.

**German:** немецкий язык.

**Italian:** итальянский язык.

**Japanese:** японский язык.

**Chinese:** китайский язык.

**Taiwanese:** традиционные китайские буквы.

#### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Player Menu Language (Язык отображения меню проигрывателя), а затем нажмите кнопку ENTER.

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Player Menu Language | • ↔         |
| Disc Menu Language   | • English   |
| Audio Language       | • French    |
| Subtitle Language    | • Spanish   |
| Still Mode           | • German    |
| FL Mode              | • Italian   |
| NTSC → PAL           | • Japanese  |
| SCART Output Select  | • Chinese   |
|                      | • Taiwanese |

5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный язык меню проигрывателя, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный язык в памяти.

### Выбор языка отображения дискового меню (Disc Menu Language)

Этот параметр позволяет Вам выбрать язык, используемый для отображения меню, записанных на дисках. (Если выбранный язык не используется на определенном диске, будет использован приоритетный язык для используемого диска).

По умолчанию для отображения дискового меню на экране установлен английский (English) язык.

#### Устанавливаемые параметры

«↔»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**English:** английский язык.

**French:** французский язык.

**Spanish:** испанский язык.

**German:** немецкий язык.

**Italian:** итальянский язык.

**Japanese:** японский язык.

**Chinese:** китайский язык.

**Other \_ \_ \_ \_:** Выберите язык, определив код языка из таблицы «Список кодов языков», приведенной на странице 40.

- Языки, отображаемые в этом подразделе, будут варьироваться в зависимости от страны и региона продажи.

#### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.

3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.

4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Disc Menu Language (Язык отображения дискового меню), а затем нажмите кнопку ENTER.

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Player Menu Language | • ↶ ↷           |
| Disc Menu Language   | • English       |
| Audio Language       | • French        |
| Subtitle Language    | • Spanish       |
| Still Mode           | • German        |
| FL Mode              | • Italian       |
| NTSC → PAL           | • Other _ _ _ _ |
| SCART Output Select  |                 |

5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный язык отображения дискового меню, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный язык в памяти.

- Если выбран режим Other \_ \_ \_ \_ , установите переключатель режима работы на пульте дистанционного управления в оранжевое положение, воспользовавшись цифровыми кнопками, введите нужный код языка, а затем нажмите кнопку ENTER.

- Если при вводе кода Вы допустили ошибку, нажмите кнопку C и возобновите ввод кода языка с начала.

## Выбор языка звуковой дорожки (Audio Language)

Этот параметр позволяет Вам выбрать язык, используемый для воспроизведения звука, записанного на диске на нужном языке. (Если выбранный язык не используется на определенном диске, будет выбран приоритетный язык для диска).

По умолчанию установлен английский (English) язык звуковой дорожки.

### Устанавливаемые параметры

«↶↷»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**Original:** Выбирайте этот режим для воспроизведения звука на языке, установленном в качестве приоритетного.

**English:** английский язык.

**French:** французский язык.

**Spanish:** испанский язык.

**German:** немецкий язык.

**Italian:** итальянский язык.

**Chinese:** китайский язык.

**Other \_ \_ \_ \_:** Выберите язык, определив код языка из таблицы «Список кодов языков», приведенной на странице 40.

- Языки, отображаемые в этом подразделе, будут варьироваться в зависимости от страны и региона продажи.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.

2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.

3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.

4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Audio Language (Язык звуковой дорожки), а затем нажмите кнопку ENTER.

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Player Menu Language | • ↶ ↷           |
| Disc Menu Language   | • Original      |
| Audio Language       | • English       |
| Subtitle Language    | • French        |
| Still Mode           | • Spanish       |
| FL Mode              | • German        |
| NTSC → PAL           | • Italian       |
| SCART Output Select  | • Other _ _ _ _ |

5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный язык звуковой дорожки, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный язык в памяти.

- Если выбран режим Other \_ \_ \_ \_ , установите переключатель режима работы на пульте дистанционного управления в оранжевое положение, воспользовавшись цифровыми кнопками, введите нужный код языка, а затем нажмите кнопку ENTER.

- Если при вводе кода Вы допустили ошибку, нажмите кнопку C и возобновите ввод кода языка с начала.

## Выбор языка отображения субтитров

Этот параметр позволяет Вам выбрать язык, используемый для отображения субтитров, записанных на диск. (Если на диск не записаны субтитры на выбранном языке, будет использован язык, установленный по умолчанию для отображения субтитров).

По умолчанию установлен английский (English) язык отображения субтитров на экране.

### Устанавливаемые параметры

«↔»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**Auto:** Язык отображения субтитров выбирается автоматически в соответствии с установкой параметра Audio Language.

**Когда не отображаются субтитры:** Когда звуковая дорожка воспроизводится на языке, выбранном с помощью параметра Audio Language, субтитры не отображаются.

**Когда отображаются субтитры:** Если звуковая дорожка не может быть воспроизведена на языке, выбранном с помощью параметра Audio Language, субтитры будут отображаться на этом языке.

**English:** английский язык.

**French:** французский язык.

**Spanish:** испанский язык.

**German:** немецкий язык.

**Italian:** итальянский язык.

**Chinese:** китайский язык.

**Other \_ \_ \_ \_:** Выберите язык, определив код языка из таблицы «Список кодов языков», приведенной на странице 40.

- Языки, отображаемые в этом подразделе, будут варьироваться в зависимости от страны и региона продажи.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.

2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.

3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.

4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Subtitle Language (Язык отображения субтитров), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный язык отображения субтитров, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный язык в памяти.

- Если выбран режим Other \_ \_ \_ \_, установите переключатель режима работы на пульте дистанционного управления в оранжевое положение, воспользовавшись цифровыми кнопками, введите нужный код языка, а затем нажмите кнопку ENTER.

- Если при вводе кода Вы допустили ошибку, нажмите кнопку C и возобновите ввод кода языка с начала.

## Режим стоп-кадра (Still Mode)

Этот параметр позволяет Вам автоматически снизить размывание изображения в режиме стоп-кадра. Кроме этого, Вы также можете выбрать режим стоп-кадра или стоп-поля.

По умолчанию установлен режим Auto, в котором режимы стоп-кадра или стоп-поля переключаются автоматически.

### Устанавливаемые параметры

«↔»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**Auto:** Стоп-кадры и стоп-поля переключаются автоматически. Обычно устанавливают этот режим.

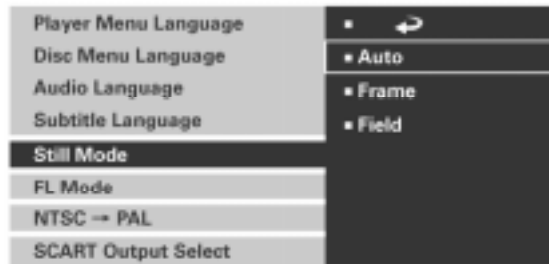
**Frame:** Выбирайте этот режим, чтобы отображать неподвижные изображения с высоким качеством изображения. (Т.к. стоп-поля и стоп-кадры отображаются поочередно, изображение может быть размыто).

**Field:** Выбирайте этот режим для отображения стоп-кадров без размывания. (Т.к. видеoinформация делится пополам по сравнению с кадровым изображением, качество изображения будет ухудшено в соответствующей степени).

## Настройка яркости дисплея (FL Mode)

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите Still Mode (Режим стоп-кадра), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный режим стоп-кадра, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

Этот параметр позволяет Вам выбрать яркость свечения дисплея проигрывателя.

По умолчанию установлен режим Brightness, в котором дисплей постоянно отображается на повышенной яркости.

### Устанавливаемые параметры

«↩»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

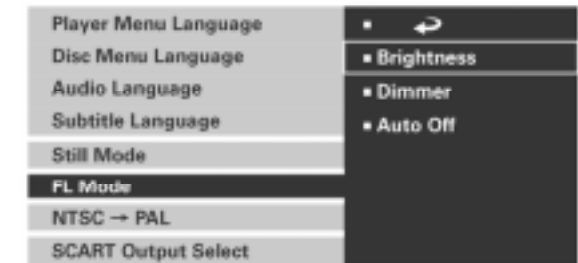
«Brightness»: Будет постоянно установлена максимальная яркость свечения дисплея.

«Dimmer»: Будет постоянно установлена пониженная яркость свечения дисплея.

«AUTO OFF»: Во время воспроизведения DVD VIDEO или VCD на дисплее будут отображаться различные индикаторы. (Если будет воспроизводиться DVD AUDIO без видеоизображения, на дисплее также будут отображаться индикаторы). В это время светятся индикаторы Disc 1-5 (на пониженной яркости), а остальные индикаторы отключены.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите FL Mode (Режим работы дисплея), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный режим работы дисплея, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный режим в памяти.

## Параметр NTSC —> PAL

(кроме США и Канады)

Этот параметр позволяет Вам воспроизводить диски системы NTSC, преобразовывая сигнал в формат PAL. Если необходимо преобразование сигналов формата NTSC в сигналы формата PAL, включайте (On) этот параметр.

### Устанавливаемые параметры

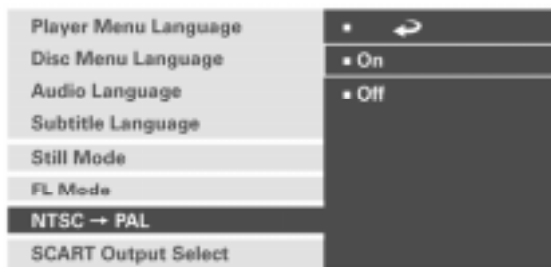
«↩»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

**On (Вкл):** Выбирайте этот режим, чтобы включить преобразование сигналов NTSC в сигналы PAL.

**Off (Выкл):** Выбирайте этот режим, чтобы отключить преобразование сигналов NTSC в сигналы PAL.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите NTSC —> PAL, а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, включите (On) или выключите (Off) функцию преобразования системы кодирования цвета, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы подтвердить выбор.

## Выбор сигнала на разъеме СКАРТ (для Европы и Великобритании)

Этот параметр позволяет Вам выбрать тип выходного сигнала, поступающего на разъем TV SCART Вашего проигрывателя. (На разъеме VCR SCART всегда присутствуют композитные видеосигналы, поэтому тип видеосигнала на этом разъеме не может быть выбран).

Если с помощью этого параметра выбраны выходные сигналы RGB, на гнездах компонентного видеовыхода COMPONENT VIDEO OUTPUT будут отсутствовать видеосигналы.

По умолчанию установлен режим Composite, в котором на выходной разъем СКАРТ поступают композитные сигналы.

### Устанавливаемые параметры

«↩»: Выбирайте этот символ, чтобы вернуться к предыдущему экрану.

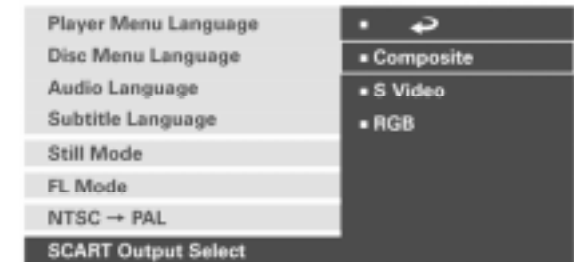
**Composite:** Выбирайте этот режим для вывода на разъем СКАРТ композитного видеосигнала.

**S Video:** Выбирайте этот режим для вывода на разъем СКАРТ сигналов S Video.

**RGB:** Выбирайте этот режим для вывода на разъем СКАРТ сигналов RGB.

### Процедура настройки

1. Установите переключатель выбора режима на пульте дистанционного управления в фиолетовое положение.
2. Когда проигрыватель находится в режиме остановки, в меню SET UP MENU нажмите кнопку 1/SET UP, а затем наклоном джойстика вверх/вниз отобразите меню VISUAL.
3. Нажмите кнопку ENTER, чтобы открыть экран настройки параметров.
4. В меню настройки параметров наклоном джойстика вверх/вниз выберите SCART Output Select (Выходной сигнал на разъеме СКАРТ), а затем нажмите кнопку ENTER.



5. Наклоняя джойстик вверх или вниз, выберите нужный выходной сигнал на разъеме СКАРТ, а затем нажмите кнопку ENTER, чтобы сохранить выбранный тип сигнала в памяти.

## Список кодов языков

| Код  | Язык                 |
|------|----------------------|
| 6565 | Афарский             |
| 6566 | Абхазский            |
| 6570 | Африкаанс            |
| 6577 | Амхарский            |
| 6582 | Арабский             |
| 6583 | Ассам                |
| 6588 | Айямара              |
| 6590 | Азербайджанский      |
| 6665 | Башкирский           |
| 6669 | Белорусский          |
| 6671 | Болгарский           |
| 6672 | Бихари               |
| 6678 | Бенгали, бангла      |
| 6679 | Тибетский            |
| 6682 | Бретонский           |
| 6765 | Каталонский          |
| 6779 | Корсиканский         |
| 6783 | Чешский              |
| 6789 | Уэльский             |
| 6865 | Датский              |
| 6869 | Немецкий             |
| 6890 | Бутанский            |
| 6976 | Греческий            |
| 6978 | Английский           |
| 6979 | Эсперанто            |
| 6983 | Испанский            |
| 6984 | Эстонский            |
| 6985 | Баскский             |
| 7065 | Персидский           |
| 7073 | Финский              |
| 7074 | Фиджи                |
| 7079 | Фарерский            |
| 7082 | Французский          |
| 7089 | Фризийский           |
| 7165 | Ирландский           |
| 7168 | Шотландско-галльский |
| 7176 | Галисийский          |
| 7178 | Гуарани              |
| 7185 | Гуяраги              |
| 7265 | Хауза                |
| 7273 | Хинди                |

| Код  | Язык          |
|------|---------------|
| 7282 | Хорватский    |
| 7285 | Венгерский    |
| 7289 | Армянский     |
| 7365 | Интерлингва   |
| 7378 | Индонезийский |
| 7383 | Исландский    |
| 7384 | Итальянский   |
| 7387 | Хебрю         |
| 7465 | Японский      |
| 7473 | Идиш          |
| 7487 | Яванский      |
| 7565 | Грузинский    |
| 7575 | Казахский     |
| 7576 | Гренландский  |
| 7577 | Каннадский    |
| 7579 | Корейский     |
| 7583 | Кашмирский    |
| 7585 | Курдский      |
| 7589 | Киргизский    |
| 7665 | Латинский     |
| 7678 | Лингала       |
| 7679 | Лаосский      |
| 7684 | Литовский     |
| 7686 | Латвийский    |
| 7771 | Малагаси      |
| 7773 | Маори         |
| 7775 | Македонский   |
| 7776 | Малайалам     |
| 7778 | Монгольский   |
| 7779 | Молдавский    |
| 7782 | Марати        |
| 7783 | Малайский     |
| 7784 | Мальтийский   |
| 7789 | Бурмес        |
| 7865 | Науру         |
| 7869 | Непальский    |
| 7876 | Голландский   |
| 7879 | Норвежский    |
| 7982 | Орийский      |
| 8065 | Панджаби      |

| Код  | Язык             |
|------|------------------|
| 8076 | Польский         |
| 8083 | Пушту            |
| 8084 | Португальский    |
| 8185 | Куэхуа           |
| 8277 | Раэто-романский  |
| 8277 | Румынский        |
| 8285 | Русский          |
| 8365 | Санскрит         |
| 8372 | Сербо-хорватский |
| 8373 | Сингалезский     |
| 8375 | Словацкий        |
| 8376 | Словенский       |
| 8377 | Самоа            |
| 8378 | Шона             |
| 8379 | Сомалийский      |
| 8381 | Албанский        |
| 8382 | Сербский         |
| 8385 | Сунданезский     |
| 8386 | Шведский         |
| 8387 | Суахили          |
| 8465 | Тамильский       |
| 8469 | Телугу           |
| 8471 | Таджикский       |
| 8472 | Тайский          |
| 8473 | Тигриньский      |
| 8475 | Туркменский      |
| 8476 | Тагалог          |
| 8479 | Тонга            |
| 8482 | Турецкий         |
| 8484 | Татарский        |
| 8487 | Твай             |
| 8575 | Украинский       |
| 8582 | Урду             |
| 8590 | Узбекский        |
| 8673 | Вьетнамский      |
| 8679 | Волапук          |
| 8779 | Волоф            |
| 8872 | Хоса             |
| 8979 | Йоруда           |
| 9072 | Китайский        |
| 9085 | Зулу             |

## Глава 3: Дополнительная информация

### Обратите внимание

#### Чистка корпуса проигрывателя

Если лицевая панель или корпус проигрывателя будут загрязнены, протирайте их сухой, мягкой тканью. Не используйте для чистки корпуса проигрывателя химические вещества, такие как алкоголь, растворитель, бензин или керосин.

#### Предупреждение по использованию контакт-очистителей

Не используйте контактные чистящие средства, т.к. они могут вызвать неисправности. Будьте особенно осторожны, не используйте контактные чистящие средства, содержащие масло. В противном случае пластиковые части проигрывателя могут быть деформированы.

#### Никогда не воспроизводите поврежденные или согнутые диски.

Во время воспроизведения диск вращается с большой скоростью. Поэтому, чтобы избежать возникновения неисправностей, никогда не используйте поврежденных или согнутых дисков или дисков с наклейками и т.д.

Пожалуйста, не используйте диски специальной формы, т.к. это может привести к повреждению проигрывателя.

#### Принадлежности для дисков

Принадлежности для дисков (стабилизатор, защитная бумага, защитное кольцо и т.д.), которые поставляются на рынок для улучшения качества звучания или защиты дисков, а также очиститель дисков не должны использоваться в проигрывателе дисков, т.к. это может привести к возникновению неисправностей.

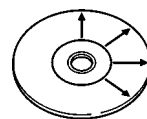
#### Как обращаться с дисками

Удерживайте диски так, чтобы не прикасаться к воспроизводящей стороне диска.



Не приклеивайте ни на одну из сторон диска липкую ленту или наклейки.

**Чистка:** Если на диске останутся следы от пальцев или прочие пятна, аккуратно проведите чистку диска, используя мягкую материю. Чистка проводится от центра к краям диска.



**Хранение:** Если вы не пользуетесь диском в течение длительного времени, храните диск в коробке.



Произведено по лицензии Dolby Laboratories. «Dolby» и символ «двойное D» являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories. 1992-1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.



«DTS» и «DTS Digital Surround» являются зарегистрированными торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.

Закон запрещает дублирование, трансляцию, публичное использование и продажу дисков без разрешения правообладателя.

Данный проигрыватель использует систему защиты от копирования, разработанную фирмой Macrovision Corporation. Использование системы защиты от копирования должно быть санкционировано фирмой Macrovision Corporation.

#### Замечание по транспортировке и перемещению системы

Перед транспортировкой или перемещением проигрывателя выполните следующие операции:

1. Включите проигрыватель.
2. Подождите несколько секунд и убедитесь в том, что на дисплее появится сообщение «NO DISC» (НЕТ ДИСКА).
3. Нажмите кнопку POWER, чтобы выключить проигрыватель.

#### Отказ от функции DTS

При воспроизведении компакт-дисков, закодированных в системе DTS, на стереофонических аналоговых выходах будет присутствовать избыточный шум. Чтобы предотвратить повреждение аудиосистемы, когда стереофонические аналоговые выходы проигрывателя компакт-дисков подключены к усилителю, пользователь проигрывателя должен соблюдать соответствующие меры безопасности. Для прослушивания в системе DTS Digital Surround™ к цифровому выходу (S/P DIF, AES/EBU или TosLink) проигрывателя компакт-дисков должен быть подключен внешний 5.1-канальный декодер системы DTS Digital Surround™.

#### Предупреждение по конденсации влаги

Изменение температуры и хранение или эксплуатация системы в местах с повышенной влажностью приводит к образованию внутри проигрывателя влаги (росы). Конденсация влаги может привести к неправильной работе проигрывателя.

В случае образования влаги внутри проигрывателя оставьте проигрыватель во включенном состоянии, не устанавливая диск до тех пор, пока не будет возможно нормальное воспроизведение (около 1 часа). Будьте особенно внимательны в следующих случаях:

Если система переносится из одного места в другое с большой разницей температур, если увеличивается влажность в комнате, где установлен проигрыватель компакт-дисков и т.д.

## Глоссарий

**Линейный PCM-сигнал (модуляция импульсным кодом):** Формат аудиосигнала без компрессии (сжатия). На DVD-диски, обладающие большим объемом хранимой информации, используя высокую степень сжатия, может быть сохранен линейный PCM-сигнал.

**Упакованный PCM-сигнал:** Упакованный PCM-сигнал (P.PCM) создается компрессией линейного PCM-сигнала. Благодаря компрессии, исходный сигнал может быть отлично восстановлен.

**Частота дискретизации:** Под термином «дискретизация» подразумевается преобразование аналогового сигнала в цифровой, делением аналогового на фрагменты через определенный интервал времени и оцифровывание каждого фрагмента. Частота дискретизации представляет собой количество фрагментов в секунду. Исходный звук будет воспроизводиться тем лучше, чем выше частота дискретизации.

**Количество бит квантования:** Под количеством бит квантования подразумевается число, используемое при оцифровке фрагментов звука, полученным делением аналогового сигнала на фрагменты. Количество бит квантования представляет собой количество бит, используемых при оцифровке, в секунду. Исходный звук будет воспроизводиться тем лучше, чем больше бит квантования.

**Цифровая последовательность сигналов - bitstream (DVD):** Это специальное название, присвоенное потоку данных, основанных на сигналах формата Dolby Digital, DTS, MPEG и т.д.

**Смешивание (downmixing):** Преобразование многоканальных аудиосигналов DVD-дисков или дисков DTS-CD в 2-канальные стереофонические сигналы.

**Преобразование частоты дискретизации (downconversion):** Преобразование PCM-сигнала с высокой частотой дискретизации (96 или 192 кГц) в сигнал с частотой дискретизации 48 кГц или 44,1 кГц.

**Декодер:** Устройство для восстановления стандартного аудиосигнала из аудиоинформации, записанной на диск, основываясь на информации DVD-диска. Эта обработка (восстановление) называется декодированием.

**Dolby Digital:** Система Dolby Digital представляет собой технологию цифрового сжатия звука, разработанную лабораториями Dolby. Эта система совместима с 6-канальным (5.1) объемным звуком, а также обычным (2-канальным) звуком, и позволяет эффективно распределять большое количество аудиоинформации по диску.

**DTS:** Название системы цифрового объемного звучания, разработанной фирмой Digital Theater Systems, Inc.

**MPEG (DVD, VCD):** Это международный стандарт для сжатия и декомпрессии цифровой видео- и аудиоинформации.

**Формат изображения:** Соотношение между горизонтальным и вертикальным размерами изображения, отображаемого на экране телевизора. Формат обычного телевизора: 4:3; формат широкоэкранный телевизора: 16:9.

**Pan & Scan (DVD):** Способ отображения вытянутого по горизонтали изображения, записанного в формате 16:9 на экране формата 4:3, отсекая часть изображения.

Обычно изображение отсекается равномерно. Однако, некоторые производители позволяют выбирать точки отсечения изображения при воспроизведении.

**Letterbox (DVD):** Способ отображения вытянутого по горизонтали изображения, записанного в формате 16:9 на экране телевизора формата 4:3, добавляя черные полосы сверху и снизу экрана и отображая изображение по центру экрана.

**Кадр (DVD, VCD):** Каждый кадр движущегося изображения, которое отображается 30 раз в секунду (NTSC) и 25 раз в секунду (PAL). Эти телевизионные форматы воспроизводят движущееся изображение, последовательно отображая стоп-кадры.

**Поле (DVD, VCD):** Часть кадра, получаемая делением видеоинформации одного кадра на две части. Каждый кадр на экране обычного телевизора создается поочередным отображением двух полей.

**Стоп-кадр/стоп-поле (DVD, VCD):** Типы неподвижных изображений, которые достигаются временной остановкой движущегося изображения. Стоп-кадр может быть размытым, т.к. отображаются два отдельных поля, но качество изображения выше. Изображение стоп-поля обладает более низким качеством изображения, т.к. используется половина информации об изображении (размытость отсутствует).

**Дисплей IPB (DVD):** При использовании формата MPEG2, являющимся одним из способов отображения видеоизображения с DVD-диска, каждое изображение перед кодированием в цифровой сигнал делится на три следующих типа.

**Изображение типа I (внутрикадровое кодирование):** Это стандартное видео, которое может содержать непосредственно изображение. Т.к. может быть самое высокое качество изображения, стоп-кадр изображения типа I наилучшим образом подходит для настройки качества изображения.

**Изображение типа P (прямое предварительное кодирование):** Изображение рассчитывается на базе предыдущих изображений (типа I или P).

**Изображение типа B (двунаправленное предварительное кодирование):** Изображение рассчитывается сравнением предыдущих и последующих изображений (типа I или P). Этот тип изображения содержит минимальное количество видеоинформации.

**Динамический диапазон:** Разница между минимальным и максимальным уровнями воспроизводимого аудиосигнала.

# Технические характеристики

## Формат

Формат ..... DVD AUDIO, версия 1.2/  
..... DVD VIDEO, версия 1.1  
Лазер ..... полупроводниковый  
Формат сигнала на выходе ..... NTSC/PAL

## Секция усилителя

Диапазон воспроизводимых частот  
Частота дискретизации 44,1 кГц  
(только для CD) ..... 4 Гц - 20 кГц  
Частота дискретизации 48 кГц ..... 4 Гц - 22 кГц  
Частота дискретизации 96 кГц ..... 4 Гц - 44 кГц  
Частота дискретизации 192 кГц (только для DVD  
AUDIO) ..... 4 Гц - 88 кГц  
Соотношение сигнал/шум ..... более 120 дБ  
Динамический диапазон ..... более 100 дБ  
Общие гармонические  
искажения ..... менее 0,0025% (1 кГц)  
Разделение каналов ..... более 95 дБ (1 кГц)  
Уровень сигнала/импеданс аналогового выхода  
MIX LINE OUTPUT ..... 2 В/510 Ом  
6CH OUTPUT ..... 2 В/510 Ом  
Уровень сигнала/импеданс цифрового выхода  
COAXIAL ..... 0,5 Вp-p/75 Ом  
OPTICAL ..... -21 дБ/м - -15 дБ/м  
..... (длина волны 660 нм)  
Выход на наушники ..... 30 мВт/нагрузка 32 Ом

## Видеосекция

Уровень сигнала  
на композитном выходе ..... 1 В p-p (75 Ом)  
Уровень сигнала на выходе S-video  
(Сигнал Y) ..... 1 В p-p (75 Ом)  
(Сигнал C) ..... 0,286 В p-p (75 Ом)  
Уровень сигнала на компонентном выходе  
(Сигнал Y) ..... 1 В p-p (75 Ом)  
(Сигнал Cb) ..... 0,7 В p-p (75 Ом)  
(Сигнал Cr) ..... 0,7 В p-p (75 Ом)  
Уровень сигнала на выходе  
RGB (разъем СКАРТ) ..... 0,7 В p-p (75 Ом)  
Соотношение видеосигнал/шум ..... более 65 дБ  
Разрешение по горизонтали ..... 500 линий

## Лазер

Длина волны ..... 660-676 нм  
Класс мощности лазера ..... класс 2 (IEC)

## Общие характеристики

### [DV-4900, DVF-R9030]

Потребляемая мощность ..... 35 Вт  
Размеры ..... ширина: 474 мм  
..... высота: 127 мм  
..... глубина: 410 мм  
Вес (нетто) ..... 7,4 кг

### [DV-4070, DVF-R7030]

Потребляемая мощность ..... 35 Вт  
Размеры ..... ширина: 440 мм  
..... высота: 127 мм  
..... глубина: 410 мм  
Вес (нетто) ..... 6,3 кг

Корпорация KENWOOD придерживается политики непрерывного совершенствования своей продукции. По этой причине технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

- При очень низких температурах (ниже температуры замерзания воды) невозможна нормальная работа проигрывателя.

# KENWOOD

## Для записей

Запишите серийный номер, находящийся на тыльной стороне проигрывателя, в гарантийный талон и приведенное ниже свободное место. При обращении к дилеру KENWOOD сообщайте модель и серийный номер проигрывателя.

Модель \_\_\_\_\_ Серийный номер \_\_\_\_\_